

**TRABAJO FINAL DE GRADO EN TRADUCCIÓN E  
INTERPRETACIÓN**

*TREBALL FINAL DE GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ*

*Departament de Traducció i Comunicació*

**TÍTULO / TÍTOL**

**El lenguaje oral en los videojuegos:  
Análisis de la oralidad prefabricada  
en la saga de videojuegos *Ace Attorney***

**Autor/a:** Marta Piera Martínez

**Tutor/a:** Joaquín Granell Zafra

**Fecha de lectura/ Data de lectura:** Juny 2016



## **Resumen/ Resum:**

En este trabajo analizamos los rasgos de oralidad que presentan dos videojuegos pertenecientes a la misma saga: *Phoenix Wright: Ace Attorney* (2001) y *Apollo Justice: Ace Attorney* (2007). Esta saga se caracteriza por tener una estética similar al manga o al anime y por contar con una gran cantidad de diálogos que no cuentan con ningún apoyo auditivo, lo que puede suponer una dificultad adicional a la hora de traducir los diálogos y reproducir la oralidad de manera que estos sean verosímiles. La oralidad prefabricada es una característica importante de los textos audiovisuales y literarios, puesto que permite que adquieran una mayor credibilidad. Por eso, recogemos las diferentes formas a través de las cuales se puede reproducir la oralidad tanto en el doblaje y en la subtitulación como en la literatura y, posteriormente, llevamos a cabo un análisis basándonos en la ortotipografía y en los niveles morfológico, sintáctico y léxico-semántico del lenguaje. Después del análisis, comprobamos si se han seguido las mismas formas para reproducir la oralidad en estos videojuegos en concreto o si se han introducido otras nuevas para suplir esa falta de apoyo auditivo.

## **Palabras clave/ Paraules clau: (5)**

Traducción audiovisual, oralidad prefabricada, videojuegos, diálogos, novela visual

## Índice

1. INTRODUCCIÓN .....	5
1.1. Motivación personal .....	5
1.2. Objetivos .....	5
1.3. Estructura del trabajo .....	6
2. MARCO TEÓRICO .....	7
2.1. El texto en el videojuego .....	7
2.2. Oralidad prefabricada .....	8
2.2.1. Oralidad prefabricada en doblaje .....	9
2.2.2. Oralidad prefabricada en subtitulación .....	11
2.2.3. Oralidad prefabricada en la literatura .....	13
2.2.4. Oralidad prefabricada en el cómic .....	14
3. METODOLOGÍA .....	16
3.2. Fases de la investigación .....	16
3.3. Justificación del corpus .....	16
3.4. Descripción del corpus .....	17
3.5. Marco analítico .....	18
3.6. Ficha de análisis .....	20
4. ANÁLISIS Y RESULTADOS .....	21
4.1. Análisis de la ortotipografía .....	21
4.2. Análisis del nivel morfológico .....	26
4.3. Análisis del nivel sintáctico .....	27
4.4. Análisis del nivel léxico-semántico .....	30
5. CONCLUSIONES .....	33
BIBLIOGRAFÍA .....	35
Anexo I. Tablas de análisis de los fragmentos de Phoenix Wright .....	37
Anexo II. Tablas de análisis de los fragmentos de Apollo Justice .....	84

## Índice de tablas

Tabla 1. Resumen de rasgos de oralidad en la ortotipografía.....	22
Tabla 2. Ejemplo de uso de signos de exclamación e interrogación .....	22
Tabla 3. Ejemplo de uso de los puntos suspensivos .....	23
Tabla 4. Segundo ejemplo de uso de los puntos suspensivos .....	23
Tabla 5. Ejemplo de uso del guion .....	23
Tabla 6. Ejemplo de uso de los paréntesis .....	24
Tabla 7. Ejemplo de uso de los asteriscos .....	25
Tabla 8. Ejemplo de uso de la repetición de una vocal.....	25
Tabla 9. Ejemplo de uso de la ruptura de las normas ortográficas .....	26
Tabla 10. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel morfológico .....	26
Tabla 11. Ejemplo de uso de diminutivos .....	27
Tabla 12. Ejemplo de uso de las abreviaturas morfológicas .....	27
Tabla 13. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel sintáctico .....	28
Tabla 14. Ejemplo de uso de interjecciones .....	28
Tabla 15. Ejemplo de uso de vocativos.....	29
Tabla 16. Segundo ejemplo de uso de vocativos.....	29
Tabla 17. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel léxico-semántico.....	30
Tabla 18. Ejemplo de uso de léxico coloquial.....	31
Tabla 19. Ejemplo de uso de palabras malsonantes.....	32

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1. Motivación personal

La oralidad prefabricada y las formas de reproducir la oralidad es un tema que se ha estudiado con detenimiento tanto en la traducción audiovisual como en la literatura, pero no parece ser el caso de los videojuegos. Aunque el sector de los videojuegos es relativamente joven es un mercado en auge que cada vez cuenta con más seguidores y aficionados. Por este motivo, considero que cualquier estudio sobre la traducción de los videojuegos puede resultar muy interesante, debido también a las diferencias en la presentación del texto oral con el doblaje, la subtitulación, la literatura y los cómics.

En mi caso, me decidí por analizar la oralidad del videojuego escogido puesto que era un videojuego con el que estaba familiarizada, pero no había pensado en él como un posible objeto de estudio hasta que no conocí el concepto de oralidad prefabricada en las clases de traducción audiovisual, y en concreto, en las de doblaje. Consideré que era especialmente interesante porque, aunque en la versión en japonés sí que están los diálogos doblados, en español no es así. En este videojuego, los diálogos juegan un papel muy importante: todo el videojuego está constituido por diálogos que reproducen tantas las conversaciones que se llevan a cabo durante las diferentes investigaciones como los juicios orales. Por ello, dado que en la versión en español simplemente tenemos los diálogos escritos, puede que los rasgos de oralidad que se han utilizado para intentar suplir esa falta de apoyo auditivo que tenemos tanto en el doblaje como en la subtitulación, sean nuevos o diferentes a los que están convencionalmente aceptados.

Además, decidirme a realizar este análisis de la oralidad centrado en los videojuegos me permitía ampliar conocimientos en la traducción audiovisual y en un sector prácticamente desconocido para mí. Aunque se relacionan los videojuegos con la traducción audiovisual, en nuestro grado no contamos con una asignatura específica que se centre en la traducción de videojuegos, por lo que, que se nos permita realizar un Trabajo Final de Grado y profundizar en este campo, es muy interesante.

## 1.2. Objetivos

El objetivo principal de este trabajo es analizar las formas que se emplean para reproducir la oralidad en los videojuegos *Phoenix Wright: Ace Attorney* y *Apollo Justice*:

*Ace Attorney*, tanto ortotipográficamente como en los diferentes niveles de la lengua (morfológico, sintáctico y léxico-semántico).

De este objetivo principal, surgen otros objetivos secundarios que tienen relación y que nos ayudarán a completarlo. Estos objetivos secundarios serán, por una parte, comprobar si los mecanismos que se utilizan para reproducir la oralidad en la traducción audiovisual y en la literatura se utilizan también en los videojuegos que vamos a analizar, y, por otra parte, analizar si se ha incorporado alguna forma nueva o no convencional de suplir la falta de apoyo auditivo de los diálogos.

### **1.3. Estructura del trabajo**

El presente trabajo de fin de grado constará de cinco capítulos claramente diferenciados. En el primero de ellos, la introducción, incluimos la motivación personal, los objetivos y la estructura del trabajo.

En el segundo capítulo, el marco teórico, encontramos la revisión bibliográfica sobre los diferentes tipos de texto que podemos encontrar en los videojuegos y sobre la oralidad prefabricada en diferentes disciplinas. Incluiremos primero información sobre la oralidad prefabricada en la traducción audiovisual, es decir, doblaje y subtitulación, y posteriormente, en el cómic y en la literatura.

A continuación, en el tercer capítulo, encontramos la metodología del trabajo, dividida en las diferentes fases que hemos llevado a cabo durante nuestra investigación: el marco analítico, en el que expondremos en qué basaremos nuestro análisis; una descripción de la ficha de análisis que hemos creado para nuestra investigación; y una justificación del corpus escogido para el estudio.

En el cuarto capítulo encontramos el análisis que hemos llevado a cabo y los resultados que hemos obtenido, los cuales están divididos en cuatro apartados diferentes: los resultados que hemos obtenido del análisis de la ortotipografía, del nivel morfológico, del nivel sintáctico y, por último, del nivel léxico-semántico.

A continuación, y finalmente, dedicamos los dos últimos capítulos a las conclusiones del estudio y a la bibliografía.

## 2. MARCO TEÓRICO

En esta primera parte del marco teórico describiremos cómo pueden aparecer los textos en los diferentes videojuegos y los clasificaremos posteriormente siguiendo dos clasificaciones diferentes, una más general y otra más específica. A continuación, definiremos la oralidad prefabricada y mencionaremos de qué forma se intenta reproducir en textos escritos.

### 2.1. El texto en el videojuego

Debido a que vamos a analizar el texto que aparece en los videojuegos, hemos considerado necesario saber de qué forma suelen aparecer y qué funciones suelen tener los textos en los videojuegos. Para ello, nos hemos basado en Chandler y Deming (2012), en O'Hagan y Mangiron (2013) y en Bernal-Merino (2015).

Podemos encontrar texto dentro de los videojuegos en los diferentes componentes que los conforman. Si seguimos la clasificación de Chandler y Deming (2012), entre estos componentes encontramos:

- 1) Texto que aparece dentro del videojuego propiamente dicho, como los diálogos, libros, notas o cualquier otro apoyo que encontremos dentro del mundo del videojuego. También se incluyen los subtítulos;
- 2) *voice-over* y escenas cinemáticas;
- 3) arte, tanto el que corresponde al logo del videojuego como el que encontraríamos dentro del mundo del videojuego (señales, rótulos o carteles importantes para la trama);
- 4) mensajes emergentes, mensajes del sistema y mensajes de error;
- 5) instaladores;
- 6) archivos de ayuda;
- 7) manuales electrónicos.

En cuanto al texto en sí, O'Hagan y Mangiron (2013) consideran que existe una clasificación general: si es diegético o no diegético. El texto diegético es aquel que forma parte del videojuego o del mundo que crea el videojuego, como puede ser un diálogo; mientras que el texto no diegético es el que está situado fuera del mundo que crea el videojuego, como pueden ser los menús, que facilitan la navegación pero no están relacionados directamente con el mundo del videojuego.

Por otra parte, Bernal-Merino (2015) propone otra clasificación diferente en la que el texto que aparece en los videojuegos se clasifica en siete categorías principales:

- 1) Narrativo: se escucha o aparece en pantalla, incluye la información sobre el mundo del videojuego y los personajes.
- 2) Oral/dialógico: se escucha o aparece en pantalla, representa la transcripción de lo que hablan los personajes dentro del mundo del videojuego, ya sea consigo mismos o a otros.
- 3) Técnico: en pantalla o impreso, contiene la información detalla del software y del hardware necesario para disfrutar del juego.
- 4) Funcional: en pantalla como parte de los menús, permite a los jugadores escoger entre diferentes opciones de juego.
- 5) Didáctico: se escucha, aparece en pantalla o está impreso, indica a los jugadores cómo utilizar la aplicación.
- 6) Promocional: impreso o en pantalla, anima a los jugadores a comprar más productos.
- 7) Legal: impreso o en pantalla, informa a los compradores de sus derechos y deberes como propietarios del producto.

Si seguimos las investigaciones de Bernal-Merino (2015), los videojuegos pueden tomar prestadas técnicas que originalmente se utilizaban en los cómics o en las películas. Toman prestado de los cómics la forma de utilizar el espacio de la página (de la pantalla en el caso de los videojuegos) y la iconografía a la hora de representar palabras o conceptos; cada videojuego suele utilizar el texto en pantalla como más le beneficie en cada caso y tienden a utilizar toda la pantalla para presentar la información, en lugar de la práctica habitual de reproducir los subtítulos en la parte inferior de la pantalla.

Respecto a características específicas del texto, Bernal-Merino (2015) afirma que los subtítulos que se incluyen dentro de los videojuegos pueden tener más de cien caracteres por línea y más de cinco líneas por subtítulo. Sin embargo, hay quien considera que estas líneas no son subtítulos, sino simplemente texto en pantalla específico de los videojuegos.

## **2.2. Oralidad prefabricada**

En este apartado propondremos una definición de la oralidad prefabricada y sus características en diferentes campos: primero en aquellos relacionados con la traducción



audiovisual, es decir, en el doblaje y en la subtitulación, y más tarde, por la similitud visual del videojuego con un cómic, veremos las características de la oralidad prefabricada en la literatura y en especial en los cómics. Para ello, nos basaremos en autores que han estudiado este fenómeno en los diferentes ámbitos. Para conocer la oralidad prefabricada del doblaje nos basaremos esencialmente en las investigaciones de Chaume, Bartoll y Brumme.

### **2.2.1. Oralidad prefabricada en doblaje**

«El doblaje consiste en la traducción y ajuste de un guion de un texto audiovisual y la posterior interpretación de esta traducción por parte de los actores, bajo la dirección del director de doblaje y los consejos del asesor lingüístico, cuando esta figura existe.» (Chaume, 2004:32)

Podemos entender la oralidad prefabricada como el lenguaje de los textos audiovisuales que se ha escrito para ser leído como si fuera oral y que presenta tanto características del lenguaje escrito como características del lenguaje oral. Del lenguaje oral toma prestado, por ejemplo, las pausas, los reinicios, los cambios en la estructura sintáctica (Whitman, 1992:31-32 citado en Chaume, 2003:214). Por otra parte, del lenguaje escrito toma prestado «la supressió de digressions, redundàncies, hipérbatons, anacoluts i dubitacions que cansarien l'espectador i que probablement poc cooperarien a complir amb les convencions formals de logitud, immediatesa i rellevància lingüística establertes en aquest gènere de textos» (Chaume, 2003:214).

Hay diferentes formas para reproducir la oralidad en los diferentes textos audiovisuales. En el doblaje en concreto, Chaume (2004), basándose en las recomendaciones de Televisió de Catalunya (1997), presenta una clasificación de las características de la oralidad prefabricada en los diferentes niveles de la lengua.

A nivel prosódico, se recomienda evitar las reducciones o supresiones consonánticas características del lenguaje oral; evitar la caída de la *d* intervocálica y de las vocales átonas; evitar las metátesis; evitar añadir vocales iniciales características de los registros muy coloquiales; evitar la elisión en los enlaces intraoracionales; evitar asimilaciones y disimilaciones; evitar ambigüedades prosódicas; evitar cacofonías que en el discurso oral podrían aparecer espontáneamente. Por otro lado, se recomienda acentuar la articulación fonética tensa, la pronunciación clara y la entonación.

A nivel morfológico, la característica principal es la tendencia estricta de ajustarse a las normativas lingüísticas. En este nivel, se recomienda evitar la creación de singulares o plurales analógicos; la creación de masculinos o femeninos analógicos; las flexiones verbales incorrectas por analogía y las concordancias agramaticales.

A nivel sintáctico, se recomienda evitar la segmentación del enunciado en varios fragmentos; evitar la supresión de preposiciones; evitar la supresión de conectores y marcadores discursivos; evitar las ampliaciones y reducciones o las frases inacabadas; evitar el incumplimiento de las restricciones gramaticales o semánticas; evitar, por regla general, las vacilaciones y titubeos; y evitar las inserciones de paréntesis asociativos o interferencias momentáneas sin conexión gramatical con lo que se dice.

Sin embargo, en este nivel abundan más los rasgos del discurso oral espontáneo, por lo que también se recomienda el uso abundante de interjecciones y vocativos en doblaje; el uso de deícticos; la topicalización de los elementos más relevantes informativa o expresivamente; utilizar de más a menos enunciados yuxtapuestos, coordinados y subordinados (en este orden); enfatizar o realzar una parte del enunciado; introducir concordancias improvisadas, elaborar el discurso con las expresiones de apertura y cierre propias del lenguaje oral; utilizar repeticiones y adiciones y la elisión en los fragmentos que lo permitan; utilizar frases cortas y oraciones activas frente a las pasivas.

Por último, a nivel léxico-semántico, se recomienda evitar palabras ofensivas, grotescas o malsonantes y sustituirlas por eufemismos; evitar tecnicismos innecesarios, incluso los que ya se utilizan habitualmente en el lenguaje coloquial; evitar dialectalismos e intentar respetar las convenciones léxicas del estándar; evitar anacronismos que, en el caso de los registros coloquiales, también son dialectalismos; evitar términos no normativos.

Por otra parte, se recomienda el uso de un registro coloquial, de estructuras conversacionales estereotipadas y de clichés; facilitar la creación léxica espontánea; hacer uso de la intertextualidad, especialmente de refranes y frases hechas, letras de canciones, eslóganes publicitarios; usar términos genéricos y comodines; utilizar términos genéricos y comodines de amplio alcance semántico; facilitar la entrada de argot, ya sea escolar, juvenil, profesional o social, siempre que no esté restringido a una zona muy concreta; utilizar figuras estilísticas como las comparaciones, metáforas, dobles sentidos, personificaciones, etc. (Chaume, 2004).

Este último nivel es el que le da los rasgos más orales al texto audiovisual y el que hace que sea verosímil. Pese a todas estas recomendaciones para construir un texto escrito pero que suene oral, Chaume (2004) afirma que los traductores no deben caer en la tentación de reproducir un registro oral verdadero y espontáneo, sino que debemos encontrar el equilibrio entre la oralidad y las convenciones tanto de los textos audiovisuales como de los clientes.

### **2.2.2. Oralidad prefabricada en subtitulación**

Podemos entender la subtitulación como la «práctica lingüística que consiste en ofrecer, generalmente en la parte inferior de la pantalla, un texto escrito que pretende dar cuenta de los diálogos de los actores así como de aquellos elementos discursivos que forman parte de la fotografía (cartas, pintadas, leyendas, pancartas...) o la pista sonora (canciones).» (Díaz Cintas, 2001). A esta definición podemos añadir que no solo se incorporan las intervenciones de los actores, sino también, dependiendo de los destinatarios, elementos acústicos no verbales (Bartoll, 2012).

En el libro *Cine y traducción*, Chaume analiza los rasgos que reproducen la oralidad en los subtítulos de la misma forma que en el doblaje, siguiendo los diferentes niveles de la lengua.

A nivel prosódico, no podemos hablar de la misma forma que en doblaje, puesto que en doblaje las decisiones en cuanto a la restitución de la oralidad son presentes para el espectador a través del canal auditivo. En la subtitulación, estas decisiones estarán presentes en el texto escrito, por lo que los rasgos de oralidad pertenecientes al nivel prosódico estarán marcados ortotipográficamente. Lakoff (citado en Chaume, 2004:172) afirma que hay una gran cantidad de recursos que podemos utilizar para plasmar las tendencias del lenguaje oral, como por ejemplo las comillas, la cursiva, las mayúsculas, la elipsis, anacolutos o pausas. Estas últimas se pueden marcar mediante los puntos suspensivos, los cuales se utilizan también para marcar las dubitaciones; mientras que la cursiva se puede utilizar para marcar las voces en *off*, las voces lejanas o los pensamientos en voz alta; y los guiones para introducir los diálogos de cada personaje.

Sin embargo, aunque en este nivel los diferentes usos ortotipográficos pueden suplir los rasgos fonéticos que marcan el discurso oral, se recomienda respetar el dialecto estándar de la lengua meta (Chaume, 2004). Por lo tanto, el uso general será, como hemos

dicho anteriormente, para marcar las voces en *off*, las pausas y dubitaciones, intervenciones de diferentes personajes...

A nivel morfológico ocurre lo mismo que en el fonético, no se debe intentar reproducir la oralidad en este nivel, puesto que nos estaríamos desviando de la norma. En este caso se intenta evitar la creación de singulares o plurales analógicos y de masculinos o femeninos analógicos. También se deben evitar las flexiones verbales incorrectas por analogía y las concordancias agramaticales.

Por último, en el nivel sintáctico sí que podemos intentar reproducir la oralidad un poco más. Se pueden marcar las digresiones, repeticiones y redundancias típicas del discurso oral, aunque Chaume (2004) nos dice que debido a las convenciones de la subtitulación y a las limitaciones de líneas y caracteres, estas tienden a eliminarse.

Bartoll, por su parte, en su libro *La subtítolació. Aspectes teòrics i pràctics*, recomienda algunas estrategias para restituir la oralidad por escrito, es decir, en los subtítulos.

Respecto a los rasgos morfosintácticos, Bartoll (2012), basándose en la Comissió de Normalització Lingüística de Televisió de Catalunya, afirma se puede reproducir el estilo coloquial a través de diferentes combinaciones de pronombres débiles. En el caso del español podríamos equiparar la utilización de pronombres débiles no normativos con la utilización de pronombres o preposiciones no normativas.

Sin embargo, Bartoll (2012) no está de acuerdo con esta forma de reproducir la oralidad. Para él, «la subtítolació no sols és un text escrit que s'ha de regir per la normativa del canal escrit, sinó que també és una via de normalització i d'aprenentatge de llengües» (p. 161).

En lugar de recurrir a recursos para restituir la oralidad que la normativa de la lengua no contempla, podemos utilizar otros muchos que sí siguen la norma y que Bartoll recoge en su libro.

Por una parte, tenemos los marcadores discursivos, como podrían ser *a ver*, *entonces*, *sabes*, *no me digas*, *o sea*, etc.; y, por otra parte, los recursos de modalización, como, por ejemplo, *es que*, *si*, *pero so* u *hombre*.

En el ámbito sintáctico, las características principales son la elisión y la repetición, que dan al lenguaje un carácter más coloquial y abreviado. Por otra parte, en este nivel las posposiciones nos permiten también dotar al texto de un carácter más oral, puesto que cambiamos la planificación del orden lineal de los elementos de la oración.

Dentro del ámbito semántico, abundan los juegos de palabras, las frases hechas, expresiones, palabras malsonantes o sus eufemismos, exageraciones, léxico coloquial...

### **2.2.3. Oralidad prefabricada en la literatura**

En cuanto a la literatura, si seguimos las investigaciones publicadas en la obra colectiva editada por Brumme, *Traducir la voz ficticia* (2012), vemos que después de analizar varias obras literarias, existen varios recursos que se pueden utilizar para reproducir la oralidad en los diferentes géneros literarios.

En el ámbito pragmático-textual es en el que se encuentran más recursos. Entre ellos están los marcadores discursivos, los cuales pueden servir para introducir una digresión temática, para abrir y cerrar el turno de palabra o para diversas cosas si es el caso de los polifuncionales. También están dentro de este ámbito las señales de contacto o marcadores fáticos, que se utilizan para mantener el contacto con el receptor ficticio y para caracterizar el coloquio entre personajes ficticios (Brumme, 2012).

Respecto este ámbito, la autora nos dice que otros recursos que también se utilizan son los piropos y las formas apelativas y las señales de inseguridad o marcadores de vaguedad (aunque también estarían dentro del ámbito semántico). Las interjecciones son otro recurso que concede espontaneidad y expresividad al discurso, por lo que son abundantes en los textos cuya intención es reproducir el lenguaje oral (Brumme, 2012).

En el ámbito sintáctico es el que se puede distinguir de manera más clara entre los recursos que están admitidos para reproducir la oralidad y aquellos que están vetados o difícilmente se aceptan. Entre los que no se suelen aceptar encontramos las faltas de concordancia, los anacolutos y las frases incompletas. Los recursos que, en cambio, son más frecuentes y están más aceptados son las dislocaciones del tema y el rema y la coordinación o yuxtaposición de oraciones.

En el ámbito léxico-semántico ocurre lo mismo que en sintáctico, las técnicas pertenecientes a este nivel que se utilizan en el habla cotidiana no están aceptadas en la

literatura. Brumme (2012) afirma que la utilización de los posibles recursos de este nivel sirve simplemente para caracterizar el habla de un personaje en concreto. Por lo tanto, pertenecen a este ámbito los recursos que ayudan a reproducir la implicación emocional del hablante, los cuales se relacionan con la diferencia lingüística, tanto de registro como de nivel sociocultural.

También desempeñan un papel importante en la reproducción de la expresividad y la afectividad y en la inmediatez, por una parte, las expresiones coloquiales y la creatividad lingüística, y, por otra parte, los disfemismos, las comparaciones, las metáforas, las hipérbolos. Para indicar afectividad, además, se puede recurrir a los recursos de formación de palabras, por lo que destaca el uso de diminutivos y aumentativos y de neologismos (Brumme, 2012).

Por último, Brumme (2012) afirma que para reproducir los rasgos de la oralidad que se producen en el nivel fónico, se puede recurrir a la grafía y a la puntuación, por ejemplo, para marcar las articulaciones relajadas, para ralentizar o acelerar los sucesos o para marcar el acento enfático.

#### **2.2.4 Oralidad prefabricada en el cómic**

Debido a la naturaleza del videojuego que hemos escogido para nuestro análisis (es japonés y con una estética bastante similar al manga), pensamos que investigar sobre cómo se reproduce la oralidad en los cómics nos ayudaría en nuestro trabajo.

Naro (2008:107) dice: «El cómic es, por naturaleza, una representación del oral, pero, al igual que el teatro o el cine, no puede representar con fidelidad lo que se dice sin parecer poco creíble».

En este aspecto coincide con las convenciones que hemos visto en doblaje y subtitulación, puesto que por una parte, en doblaje se ha creado un lenguaje específico que la gente ya reconoce y cambiarlo haría que no resultara verosímil; y por otra parte, en subtitulación tampoco se pueden reproducir exactamente los rasgos orales, puesto que muchos harían que nos desviáramos de la norma, lo que tampoco resultaría agradable para los espectadores.

Por eso, según Naro (2008) el cómic cambia el oral para que sea aceptable. Algunas de las características que se utilizan en los cómics para restituir la oralidad son:

repeticiones de palabras, ruptura de las construcciones, expresiones o giros propios del oral, juegos de palabras y dobles sentidos, repetición de la primera sílaba de la intervención para marcar asombro (ha... ha ganado la guerra) o pronunciación alterada de los personajes (por diversos motivos, como podrían ser la falta de dientes por un accidente, un defecto de dicción o un simple resfriado).

Sin embargo, para parecer real, también se deben reducir las vacilaciones, las rupturas de construcción, las sustituciones de una parte del texto, los silencios...

### **3. METODOLOGÍA**

#### **3.2. Fases de la investigación**

En primer lugar, realizamos la revisión teórica y creamos nuestro marco teórico. Primero nos centramos en las investigaciones de Chandler y Deming (2012), en las de O'Hagan y Magiron (2013) y en las de Bernal-Merino para definir el tipo de texto y las funciones de este en los videojuegos, y posteriormente, en las de Chaume (2004), Bartoll (2012) y Brumme (2012) para definir la oralidad prefabricada y conocer las formas que existen para reproducirla.

Posteriormente seleccionamos el corpus, el videojuego que íbamos a analizar. Escogimos dos videojuegos, puesto que pertenecen a la misma saga, y de cada uno de ellos escogimos un capítulo. Del videojuego *Phoenix Wright: Ace Attorney* escogimos *El caso del samurái*, y de *Apollo Justice: Ace Attorney*, *El caso de la esquina*.

A continuación, transcribimos las intervenciones de los personajes que íbamos a analizar y creamos la tabla de análisis, para seguidamente, empezar a analizar los rasgos de oralidad que encontramos en los videojuegos.

Después de realizar el análisis, extrajimos aquello que nos pareció más interesante y remarcable y lo expusimos en el capítulo de análisis. Por último, desarrollamos las conclusiones a las que habíamos llegado teniendo en cuenta los objetivos que nos habíamos marcado al inicio.

#### **3.3. Justificación del corpus**

Para la realización de este Trabajo de Fin de Grado decidimos analizar un capítulo del videojuego *Phoenix Wright: Ace Attorney* y un capítulo del videojuego *Apollo Justice: Ace Attorney*.

El motivo por el que escogimos analizar los videojuegos de esta saga fue porque aunque en su versión original en japonés cuentan con los diálogos tanto escritos como doblados, en la versión en español no es así. En español nos encontramos solo con los diálogos escritos, por lo que traducir la oralidad se convierte en una tarea aún más difícil. Además, las características del videojuego (como por ejemplo, que se trata de una novela



visual) y la forma en la que se presenta el lenguaje oral en él, hacen que sea un objeto de estudio adecuado para analizar la oralidad prefabricada.

Otro de los motivos por el que escogimos esta saga de videojuegos es porque debido a su similitud con el manga, sus personajes son muy expresivos, lo que llevará a que cada personaje tenga una personalidad muy marcada, la cual se tendrá que reproducir de alguna manera por escrito, puesto que no escuchamos nada de diálogo, ni en las escenas cinemáticas que en ocasiones aparecen al inicio de los capítulos.

Los dos videojuegos forman parte de la saga japonesa *Ace Attorney*, una serie de novelas visuales creadas por Shu Tamuki y distribuidas por Capcom. Se lanzó primero para Game Boy Advance en 2001 y posteriormente en 2005 para Nintendo DS, aunque también ha habido algunas versiones para ordenador y móvil.

Teniendo en cuenta las clasificaciones que hemos expuesto en el primer apartado del marco teórico, podemos considerar que el texto que analizaremos en los videojuegos escogidos es simplemente texto, puesto que, aunque hay algunas escenas cinemáticas en los inicios de los capítulos, el diálogo que se incluye en ellas sigue estando escrito. Por otra parte, clasificaríamos este texto como oral o dialógico ya que aparece en pantalla y se trata de la transcripción de lo que hablan los personajes generalmente entre ellos, aunque veremos que en algunas ocasiones el protagonista habla consigo mismo.

### **3.4. Descripción del corpus**

*Phoenix Wright: Ace Attorney* es el primer videojuego de la saga y se centra en el personaje de Phoenix Wright, un abogado defensor recién licenciado que empieza a enfrentarse a sus primeros casos. Este juego consta de cuatro capítulos, de los cuales nuestro análisis se centrará en el tercero, *El caso del samurái*.

En este capítulo la historia gira en torno al asesinato de un actor de televisión que encarna a un personaje llamado el Magistrado Malvado y cuyo presunto culpable es Will Powers, el compañero de reparto que encarna al Samurái de Acero. La acción se desarrolla principalmente en los estudios de televisión donde se graba la serie y en el juzgado, aunque también habrá escenas en el bufete de Wright y en el centro de detención. Entre los personajes de este capítulo encontramos al acusado, Will Powers; al abogado

defensor, Phoenix Wright; a la ayudante de Wright, Maya; al fiscal, Miles Edgeworth; a los testigos, Dick Gumshoe, Wendy Oldbag, Sal Manella, Cody Hackins y Dee Vasquez; y, por último, al juez.

*Apollo Justice: Ace Attorney* es la cuarta entrega de la saga (la última traducida al español de forma oficial) y se centra en otro joven abogado defensor, Apollo Justice, quien después de su primer juicio empieza a trabajar en el bufete de Wright. Este videojuego también cuenta con cuatro episodios, de entre los cuales escogimos para nuestro análisis el segundo, *El caso de la esquina*.

Este caso gira en torno a otro asesinato: el de Pal Meraktis, que aparece muerto en un puesto de fideos situado en el parque People. De su asesinato se culpará a Wocky Kentaki, quien es el hijo del jefe de una familia de mafiosos.

Sin embargo, debido a las limitaciones del trabajo, no hemos podido formar el corpus con todos los diálogos que aparecen en los dos capítulos, por lo que hemos escogido algunos fragmentos de cada videojuego intentando que estén representados todos los personajes. Nuestro subcorpus, por tanto, constará de 200 fragmentos por cada videojuego, haciendo un total de 400 fragmentos analizados. Estos 400 fragmentos al completo se podrán consultar en los anexos; sin embargo, en el capítulo de análisis incluiremos los fragmentos con algunos ejemplos representativos de los aspectos estudiados.

### **3.5. Marco analítico**

Para analizar la oralidad prefabricada en el corpus que hemos escogido nos centraremos tanto en las recomendaciones de Chaume (2004) como en las de Bartoll (2012), en los dos casos centrados exclusivamente en la subtitulación, puesto que es el tipo de texto que más se asemeja a nuestro corpus en cuanto a formato.

Realizaremos el análisis siguiendo los diferentes niveles de la lengua, como Chaume (2004), pero en ellos incluiremos algunas de las recomendaciones que recoge Bartoll (2012).

En el nivel prosódico nos centraremos en analizar la ortotipografía, y en concreto los usos de esta que recoge Bartoll (2012), que son los convencionales en subtitulación:

- Puntos suspensivos: indican que una oración no está acabada o que se ha producido una pausa muy larga. También pueden marcar una omisión, una interrupción o una vacilación, o incluso suspense, en los casos en los que se deja una oración inacabada o es el final de una enumeración que puede continuar.
- Mayúsculas: en subtitulación se utilizan para subtitular los textos escritos que pueden aparecer en rótulos, inscripciones, cartas, titulares de periódicos... y para los títulos de crédito. También se pueden utilizar para marcar que un personaje está gritando, aunque no es aconsejable.
- Signos de interrogación y de exclamación: se recomienda no abusar de estos signos ni utilizar al mismo tiempo los dos.
- Comillas: se emplean para marcar un discurso indirecto o para citas textuales. También se utilizan para marcar palabras o expresiones inventadas, agramaticales o de pronunciación incorrecta.
- Cursiva: se usan, junto con las comillas, para llamar la atención sobre determinados términos o expresiones. En subtitulación se utiliza específicamente para marcar las voces en *off* y para diferenciar las canciones del discurso normal.
- Paréntesis: se utilizan exclusivamente en los subtítulos para sordos para marcar la información acústica no verbal, para indicar el nombre de los personajes que hablan o para los elementos suprasegmentales.
- Guion: su uso principal es marcar el diálogo entre dos personajes, generalmente solo en la segunda línea del diálogo, para marcar que quién está hablando es una persona diferente. También se utiliza para formar palabras prefijadas y compuestas.

En el nivel morfológico nos centraremos en comprobar que no hay desviaciones de la norma, como podrían ser la creación de singulares o plurales analógicos y masculinos o femeninos analógicos, flexiones verbales incorrectas y concordancias agramaticales.

En el nivel sintáctico buscaremos interjecciones y vocativos; el uso de deícticos; la topicalización de los elementos más relevantes; enunciados yuxtapuestos, coordinados y subordinados (utilizados de más a menos, en este orden); expresiones de apertura y cierre propias del lenguaje oral; repeticiones, adiciones y elisiones; frases cortas; oraciones activas frente a las pasivas; marcadores discursivos.

Y, por último, en el nivel léxico-semántico, nos centraremos en la intertextualidad, los juegos de palabras, las frases hechas, las palabras malsonantes o eufemismos, las exageraciones, el léxico coloquial, las estructuras conversacionales estereotipadas y clichés; los términos genéricos y comodines, los piropos y formas apelativas, y los diminutivos y aumentativos.

Para ayudarnos a reconocer e identificar correctamente todas las recomendaciones para reproducir la oralidad que acabamos de mencionar, nos hemos ayudado de diferentes recursos entre los cuales se encuentran el *Diccionario de la lengua española*, la *Nueva gramática de la lengua española* y el *Corpus de Referencia del Español Actual* de la Real Academia, el *Diccionario de términos clave de ELE*, la *Wikilengua del español* de Fundéu, el *Manual de gramática española* de González-Araña y Herrero Aísa y el *Diccionario de partículas discursivas del español*.

### 3.6. Ficha de análisis

Para llevar a cabo nuestro análisis, hemos creado una ficha de análisis en la que incluimos, por una parte, los niveles de la lengua que vamos a analizar, y por otra, los rasgos de oralidad que se emplean en cada uno de ellos. Además, incluimos la intervención que analizamos en esa ficha en concreto, el personaje que la pronuncia, y el capítulo del que hemos sacado la intervención en cuestión.

Ficha nº		
Personaje	Intervención	Capítulo
Ortotipografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasgo de oralidad</li> </ul>	
Nivel morfológico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasgo de oralidad</li> </ul>	
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasgo de oralidad</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasgo de oralidad</li> </ul>	

## 4. ANÁLISIS Y RESULTADOS

En este capítulo vamos a presentar los resultados del análisis que hemos llevado a cabo de los fragmentos de los dos videojuegos. Hemos realizado el análisis de 400 fragmentos en total, 200 de cada videojuego. A lo largo del capítulo, describiremos los rasgos de oralidad que hemos encontrado siguiendo el modelo de la tabla de análisis presentada en el capítulo anterior, la cual nos permite analizar de manera sistemática los rasgos de oralidad que encontramos en los fragmentos de ambos videojuegos. Describiremos primero, por tanto, la ortotipografía, y después, los diferentes rasgos de oralidad que hemos encontrado en los diferentes niveles de la lengua: morfológico, sintáctico y léxico-semántico.

Además, añadiremos junto a cada nivel, una tabla resumen en la que veremos las diferentes formas de reproducir la oralidad que se han utilizado y la frecuencia con la que estas se repiten (que utilizamos como criterio de ordenación). En esta tabla resumen, presentaremos la información en cinco columnas: en la primera de ellas, encontraremos el rasgo de oralidad que hemos encontrado; en la segunda y tercera columna presentaremos la cantidad de fragmentos en los que aparece el rasgo de oralidad, primero en el videojuego *Phoenix Wright: Ace Attorney* y, posteriormente, en *Apollo Justice: Ace Attorney*; y por último, en las dos últimas columnas presentaremos el total de fragmentos en los que aparece el rasgo y el porcentaje total que este supone, respectivamente.

### 4.1. Análisis de la ortotipografía

Puesto que el videojuego no está doblado, como algunos otros videojuegos que además de contener subtítulos están doblados ya sean en versión original o en el idioma de la cultura meta, hemos considerado más interesante analizar la ortotipografía en lugar del nivel prosódico, que es el que se encarga de la pronunciación y acentuación. La ortotipografía, en el caso de los textos escritos, puede ayudar a marcar diferentes rasgos del lenguaje oral, como hemos comentado en el apartado de la oralidad prefabricada en subtitulación.

RASGO DE ORALIDAD	EL CASO DEL SAMURÁI	EL CASO DE LA ESQUINA	TOTAL	PORCENTAJE TOTAL
Signos de exclamación	87	61	148	37 %
Puntos suspensivos	56	70	126	31,5 %

Signos de exclamación + interrogación	23	11	34	8,5 %
Guion	12	14	26	6,5 %
Paréntesis	7	12	19	4,75 %
Repetición para alargar sonido	6	3	9	2,25 %
Mayúsculas	8	1	9	2,25 %
Asteriscos	4	3	7	1,75 %
Ruptura de las normas ortográficas	6	-	6	1,5 %
Signos de exclamación dobles	2	3	5	1,25 %
Signos de exclamación triples	2	-	2	0,5 %

Tabla 1. Resumen de rasgos de oralidad en la ortotipografía

Respecto a la ortotipografía, destaca un gran uso de los signos de exclamación en ambos videojuegos. Del total de fragmentos que hemos analizado, aparecen signos de exclamación en un 47 % de ellos. Dentro de este 47 %, incluimos el uso de signos de exclamación simples, dobles y triples y el uso combinado de signos de exclamación y de interrogación. En el ejemplo que vemos a continuación (Tabla 2), se utilizan los signos de interrogación y de exclamación a la vez para darle más intensidad y sensación de asombro a las preguntas.

Ficha nº 7		
<b>Maya</b>	¡¿Qué?! ¡¿No me digas que no conoces al Samurái de acero?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oración subordinada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unidad fraseológica: No me digas</li> </ul>	

Tabla 2. Ejemplo de uso de signos de exclamación e interrogación

También hay un gran uso de los puntos suspensivos. Estos aparecen en un 31,5 % del total de fichas analizadas. Los usos que se les da a los puntos suspensivos son los convencionales: pausas, frases inacabadas, dubitaciones... aunque también los utilizan para marcar silencios (más largos que una pausa). En *El caso del samurái*, estos silencios con puntos suspensivos aparecen en intervenciones independientes, mientras que en *El caso de la esquina*, aparte de aparecer también como intervenciones independientes, se utilizan con mayor frecuencia pegados al diálogo anterior o posterior (Tabla 4).

Ficha nº 158		
<b>Phoenix</b>	¿...?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 3. Ejemplo de uso de los puntos suspensivos

Ficha nº 84		
<b>Trucy</b>	... Cómo se ha puesto.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 4. Segundo ejemplo de uso de los puntos suspensivos

Es destacable también el uso que se hace del guion y de los paréntesis en estos videojuegos. En subtitulación, el guion se utiliza exclusivamente para marcar los diálogos de los personajes y para las palabras prefijadas y compuestas. Sin embargo, en los videojuegos que hemos analizado, el uso de marcar el diálogo de los personajes desaparece (puesto que se utiliza un bocadillo para cada intervención) y se le añade el uso de crear una sensación de titubeo o tartamudez a través de la separación y repetición de las letras, como podemos observar en la ficha que encontramos a continuación (Tabla 5).

Ficha nº 73		
<b>Apollo</b>	¡Gu-guau!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Titubeo: Gu-guau</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 5. Ejemplo de uso del guion

Por su parte, los paréntesis se utilizan para marcar los pensamientos del protagonista de cada capítulo. En *El caso del samurái* los paréntesis se utilizan solo para los pensamientos de Phoenix, el personaje principal, mientras que en *El caso de la esquina*, los paréntesis reproducen los pensamientos de Apollo, también el protagonista. Además,

estas intervenciones que aparecen entre paréntesis se muestran en color azul, para distinguirlas de las intervenciones convencionales (Ilustración 1).

Ficha nº 128		
<b>Phoenix</b>	(Parece que Edgeworth tiene problemas para conseguir que los testigos digan su nombre.)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de inseguridad: Parece que</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): testigos</li> </ul>	

Tabla 6. Ejemplo de uso de los paréntesis



Ilustración 1. Ejemplo de uso de los paréntesis

Aparte de la tipografía típica que se utiliza en la subtitulación, en estos videojuegos se ha añadido otro elemento: los asteriscos. Están presentes en ambos videojuegos y se emplean generalmente para cuestiones visuales que no podemos apreciar debido a las imágenes del videojuego son prácticamente estáticas. Entre estas cuestiones se encuentran, por ejemplo, que un personaje está babeando, sollozando o jadeando. Podemos ver un ejemplo del uso de los asteriscos en la ficha que encontramos a continuación (Tabla 7), en la que se marca que el personaje de Apollo traga saliva después de presentarse a una mujer que le da miedo.



Ficha nº 70		
Apollo	Y-yo soy el pequeño Apollo Justice, abogado. *traga saliva*	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Y-yo</li> <li>• Elisión: (soy) abogado.</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 7. Ejemplo de uso de los asteriscos

Respecto a la parte de ortografía, es digno de destacar que en algunas ocasiones se ha decidido repetir una vocal o una consonante para alargar el sonido de esta. Es una de forma de reproducir la oralidad que se ha utilizado en ambos videojuegos, y aunque no suele ser convencional saltarse las normas ortográficas, en ese caso le aporta al diálogo un grado más de oralidad debido a la falta de doblaje o audio en versión en español. En la Tabla 8, podemos ver que se repite la letra *o* para, junto al uso de exclamaciones, acentuar la sensación de sorpresa.

Ficha nº 103		
Apollo	¿¡Cómo!?! ¿¡Ya!?!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 8. Ejemplo de uso de la repetición de una vocal

Por último, es importante destacar en este apartado una forma de reproducir la oralidad no convencional que se ha utilizado en *El caso del samurái*: la ruptura prácticamente total de las normas ortográficas. Se ha utilizado, principalmente, para caracterizar al personaje. Además, se incluyen también emoticonos, lo que muestra al jugador de una forma más clara la expresión o los sentimientos de los personajes, debido a que las imágenes que aparecen en el videojuego, como hemos comentado anteriormente, son prácticamente estáticas y no se pueden apreciar los gestos de una manera clara. Podemos ver esta ruptura de las normas ortográficas y el uso de emoticonos en la ficha que encontramos a continuación (Tabla 9).

Ficha nº 161		
<b>Manella</b>	K passssaa! Kienes sois?! :O	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 9. Ejemplo de uso de la ruptura de las normas ortográficas



Ilustración 2. Ejemplo de uso de la ruptura de las normas ortográficas

## 4.2. Análisis del nivel morfológico

Después de analizar la ortotipografía pasamos a describir los resultados del análisis del nivel morfológico. Como hemos visto en los diferentes apartados del marco teórico en los que explicamos a través de qué formas podemos reproducir la oralidad, en este nivel es en el que menos manifestaciones de oralidad encontramos, tanto en doblaje y en subtitulación como en literatura. Esto es debido a que en el habla oral los rasgos que podemos encontrar en este nivel son flexiones verbales incorrectas, singulares y plurales analógicos y masculinos y femeninos analógicos, los cuales se recomienda no reproducir en la oralidad fingida.

RASGO DE ORALIDAD	EL CASO DEL SAMURÁI	EL CASO DE LA ESQUINA	TOTAL	PORCENTAJE TOTAL
Diminutivo	7	4	11	2,75 %
Abreviatura morfológica	2	2	4	1 %

Tabla 10. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel morfológico

Después de nuestro análisis hemos comprobado que con los videojuegos que hemos analizado, ocurre lo mismo. Las únicas formas que se han utilizado para reproducir la oralidad en este nivel han sido el empleo de diminutivos y las abreviaturas morfológicas.

En las fichas que encontramos a continuación, vemos ejemplos de uso de ambas formas de reproducir la oralidad. En el primer caso, el diminutivo se utiliza para suavizar un poco el lenguaje y reproducir la forma en la que hablaría una niña; en el segundo caso, cuando se utiliza la abreviatura morfológica, también se caracteriza al personaje y se intenta imitar el lenguaje de un miembro de una banda de *rock*.

Ficha nº 107		
<b>Trucy</b>	¡Posees un auténtico olfato para las braguitas de las chicas!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: braguitas</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Tabla 11. Ejemplo de uso de diminutivos

Ficha nº 196		
<b>Klavier</b>	¡Tranqui, tronco!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: Tranqui</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: tronco</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tronco</li> </ul>	

Tabla 12. Ejemplo de uso de las abreviaturas morfológicas

### 4.3. Análisis del nivel sintáctico

Como hemos visto en el apartado de la oralidad prefabricada, en este nivel es en el que más formas se pueden utilizar y se utilizan para reproducir la oralidad, por lo que nos encontramos con una gran variedad de ejemplos.

RASGO DE ORALIDAD	EL CASO DEL SAMURÁI	EL CASO DE LA ESQUINA	TOTAL	PORCENTAJE TOTAL
Oración sin subordinación	55	65	120	30 %
Interjecciones	48	49	97	24,25 %
Vocativos	29	38	67	16,75 %
Oración con subordinación	28	30	58	14,5 %
Marcadores discursivos	23	34	57	14,25 %
Elisiones	24	28	52	13 %
Deixis	27	22	49	12,25 %
Oraciones y frases cortas	20	28	48	12 %
Segmentación del enunciado	19	22	41	10,25 %
Titubeos	12	13	25	6,25 %

Oraciones y frases inacabadas	8	15	23	5,75 %
Señales de inseguridad	10	9	19	4,75 %
Repeticiones	11	7	18	4,5 %
Estimulantes conversacionales	6	9	15	3,75 %
Oraciones coordinadas	7	5	12	3 %
Muletillas	4	4	8	2 %
Topicalización de elementos importantes	4	2	6	1,5 %
Oraciones yuxtapuestas	2	2	4	1 %
Adiciones	3	-	3	0,75 %

Tabla 13. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel sintáctico

Como podemos observar en esta tabla, predominan las oraciones simples sin subordinación sobre las oraciones con subordinación o las oraciones coordinadas y yuxtapuestas. Aunque se recomienda que para intentar conseguir esa oralidad fingida se utilicen más oraciones yuxtapuestas y coordinadas que subordinadas, no es ese el caso en estos videojuegos. Tanto en *El caso del samurái* como en *En el caso de la esquina*, hay mayor número de oraciones subordinadas.

Por otra parte, destaca también el gran uso de las interjecciones. En algunos casos, los fragmentos están formados únicamente por una interjección, como podemos observar en el ejemplo de la Tabla 14, mientras que otros pueden contener dos o incluso tres. Entre las interjecciones que se utilizan en ambos videojuegos podemos encontrar interjecciones propias como *ah*, *eh*, *mmm*, *agh*, *oh* y diferentes variantes de la risa como *ja*, *ja* o *je*, *je*, *je*. Encontramos también, además, interjecciones impropias como *oye*, *genial*, *vaya* u *ojalá*.

Ficha nº 26		
Phoenix	Mmpf...	El caso del samurái
Ortografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puntos suspensivos</li> </ul>	
Nivel morfológico		
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interjección: Mmpf</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico		

Tabla 14. Ejemplo de uso de interjecciones

Otra de las formas que más se utiliza en estos videojuegos para reproducir la oralidad es el empleo de vocativos. Se utilizan como vocativos nombres propios, profesiones, pronombres personales, términos de relación (*amigo*), términos que evocan animales

(*lechuza*) y otros términos comunes del habla coloquial como *tronco*, *chaval*, *tío*, etc. En algunas ocasiones se ha utilizado también como vocativo la descripción de la persona a la que se apela, como en los ejemplos que encontramos a continuación (Tabla 15 y Tabla 16), en los que los vocativos son *cretino con pelo de pincho* y *el del pelo*. Aunque este último no describe cómo es el pelo del personaje, sí que podemos entender por la expresión que debe ser algo extraño.

Ficha nº 109		
<b>Oldbag</b>	Muy bien. Será mejor que me lo cuente todo. Y rapidito, ¡cretino con pelo de pincho!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: rapidito</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: cretino con pelo de pincho</li> <li>• Interjección: Muy bien</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: todo</li> <li>• Insulto: cretino</li> <li>• Figura estilística (metáfora): pelo de pincho</li> </ul>	

Tabla 15. Ejemplo de uso de vocativos

Ficha nº 60		
<b>Plum</b>	Tú, chaval, el del pelo. ¿Quieres algo?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Tú, el del pelo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chaval</li> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

Tabla 16. Segundo ejemplo de uso de vocativos

Los marcadores discursivos y las elisiones también son manifestaciones recurrentes en la reproducción de la oralidad. Respecto a los marcadores discursivos, encontramos de diferentes tipos: estructuradores de la información como *pues*; conectores aditivos como *y*, y consecutivos como *entonces* y *así que*; operadores de refuerzo argumentativo como *de hecho*; reformuladores explicativos como *o sea* y recapitulativos como *en fin*; y marcadores conversacionales como *bueno* y *claro*.

En cuanto a las elisiones, también encontramos de diferentes tipos, puesto que en español podemos optar por suprimir cualquiera de los términos de una oración si esto no afecta a la claridad del enunciado. Por lo tanto, de la misma manera que en una

conversación oral espontánea, en el corpus analizado encontramos elisiones del sujeto, del verbo, de sustantivos, de adverbios, etc. Aunque las que con más frecuencia se repiten son las elisiones del verbo.

#### 4.4. Análisis del nivel léxico-semántico

Junto con el nivel sintáctico, hemos visto en los diferentes apartados dentro de la oralidad prefabricada que el nivel léxico-semántico es uno de los niveles de la lengua en el que más rasgos de oralidad encontramos para reproducirla por escrito.

RASGO DE ORALIDAD	EL CASO DEL SAMURÁI	EL CASO DE LA ESQUINA	TOTAL	PORCENTAJE TOTAL
Léxico coloquial	18	21	39	9,75 %
Comodines	13	19	32	8 %
Jerga	17	12	29	7,25 %
Estructura conversacional estereotipada	7	16	23	5,75 %
Expresiones	10	12	22	5,5 %
Figuras estilísticas	8	1	9	2,25 %
Expresiones coloquiales	5	-	5	1,25 %
Insultos	3	1	4	1 %
Palabras malsonantes	2	-	2	0,5 %
Eufemismos	-	1	1	0,25 %

Tabla 17. Resumen de rasgos de oralidad en el nivel léxico-semántico

Aunque los rasgos de oralidad de este nivel no se repiten tanto como las que hemos visto anteriormente en el nivel sintáctico, destaca, sobre los demás, el uso del léxico coloquial en ambos videojuegos. En general, todos los personajes utilizan un registro estándar, exceptuando algunas palabras como *tío*, *pringada* o *chaval*, sin embargo, podemos apreciar que un personaje de *El caso de la esquina* utiliza un registro más coloquial o vulgar, por lo que es más frecuente la aparición de léxico coloquial o de expresiones coloquiales en sus intervenciones. En la Tabla 18, podemos ver que este personaje utiliza *viejo* para referirse a su padre y *me la sudan* para decir que le dan igual.

Ficha nº 177		
<b>Wocky</b>	Mira, viejo, ésa es la diferencia entre tú y yo. A mí me la sudan los polis.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: polis</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: viejo</li> <li>• Estimulante conversacional: Mira</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: me la sudan, viejo</li> </ul>	

Tabla 18. Ejemplo de uso de léxico coloquial

Cabe destacar también en este nivel el uso de comodines, de estructuras conversacionales estereotipadas y de la jerga. Como ejemplo de comodines podemos encontrar palabras neutras como *algo, esto o eso*; y sustantivos y verbos carentes de un significado concreto como *todo, nada, cosas, ser y haber*.

Por lo que respecta a las estructuras conversacionales estereotipadas, aparecen simplemente unas pocas que se van repitiendo a lo largo de los fragmentos analizados de los dos videojuegos. Estas son: *hola, buenos días, por favor, adiós, gracias, bienvenido y lo siento*.

Por último, los ejemplos de jerga que aparecen en los diálogos analizados son básicamente de la jerga policial o judicial, puesto que la saga trata el derecho como tema principal y sus protagonistas son abogados defensores, aunque, por supuesto, también aparecen fiscales, jueces, inspectores, etc. Como ejemplos más representativos de la jerga que encontramos en estos dos videojuegos, vemos *alegato inicial, coartada o vista*. En nuestro análisis, hemos considerado que términos como inocente, culpable o testigo también pertenecen a la jerga del lenguaje jurídico, aunque están mucho más extendidos y son mucho más comunes.

Como podemos comprobar en la tabla que resume los rasgos empleados en este nivel, no hay un gran uso ni de palabras malsonantes ni de eufemismos. Los videojuegos tienen una clasificación PEGI<sup>1</sup> de a partir de siete años en el caso de *Phoenix Wright: Ace Attorney* y de a partir de doce años en *Apollo Justice: Ace Attorney*, motivo por el cual vemos esta cuestión justificada. Sin embargo, sí que nos encontramos con un eufemismo en *El caso de la esquina* y con una palabra malsonante en *El caso del samurái* (en la tabla

<sup>1</sup> Sistema de clasificación por edad y contenido utilizado en la mayoría Europa. Más información en <http://www.pegi.info/es/index/id/955>

resumen vemos que se emplean dos palabras malsonantes, pero es una que se repite en dos fragmentos). El eufemismo que aparece es *malditos*, mientras que la palabra malsonante, o más bien, expresión malsonante es *puta madre*. Sin embargo, como podemos ver en la Tabla 19, en el fragmento se utiliza una abreviación para reproducir esta expresión, por lo que no aparece escrita como tal.

Ficha nº 173		
<b>Manella</b>	Oye, te mola el “cosplay”, no? Xq ese traje k llevas... Es de PM!! *babas*	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación dobles</li> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Comillas</li> <li>• Asteriscos</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oye</li> <li>• Estimulante conversacional: no?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Palabras malsonantes: PM</li> <li>• Abreviación: PM</li> <li>• Léxico coloquial: mola</li> <li>• Préstamo: cosplay</li> <li>• Jerga: cosplay</li> </ul>	

Tabla 19. Ejemplo de uso de palabras malsonantes

En el nivel léxico-semántico, destaca también el uso de expresiones. En nuestro análisis, hemos considerado como expresiones a las colocaciones, frases hechas, locuciones, etc. Sin embargo, hemos separado estas expresiones de las expresiones que hemos considerado más coloquiales. Algunos ejemplos de expresiones que aparecen en los fragmentos son: *costar una fortuna*, *nos venga de perlas*, *si las miradas matasen* y *en carne y hueso*; y algunos ejemplos de expresiones coloquiales son *te suena* o *ya lo pillo*.



## 5. CONCLUSIONES

El objetivo principal de este trabajo consistía en analizar el texto perteneciente a los diálogos de los videojuegos *Phoenix Wright: Ace Attorney* y *Apollo Justice: Ace Attorney* para comprobar cuáles son las formas que se utilizan para reproducir la oralidad. Para ello, seleccionamos nuestro corpus (dos capítulos de dos videojuegos pertenecientes a una misma saga), y a partir de él, creamos nuestro subcorpus, consistente en 400 fragmentos que analizamos mediante fichas. A partir de estas fichas, analizamos tanto la ortotipografía como los diferentes niveles de la lengua: morfológico, sintáctico y léxico-semántico.

Después de analizar nuestro corpus y redactar los resultados, llegamos a algunas conclusiones. Primero, nos centraremos en las que están relacionadas con el objetivo principal del trabajo.

Debido a las restricciones de extensión del trabajo, no hemos podido incluir en el cuerpo todas las fichas de análisis, aunque sí que se pueden consultar en su totalidad en los anexos. Sin embargo, hemos podido observar cuáles son las formas de reproducir la oralidad que están más presentes en estos videojuegos gracias a las tablas resumen. En ellas vemos que donde más rasgos de oralidad encontramos es en la ortotipografía y en el nivel semántico, seguido del nivel léxico-semántico y, por último, el nivel morfológico, en el que apenas encontramos dos.

En general, se emplean los mismos rasgos de oralidad que hemos descrito en el marco teórico, tanto del doblaje y la subtitulación como de la literatura. Sin embargo, en algunos casos la ortotipografía se aleja un poco de lo convencional, lo que nos lleva a los objetivos secundarios de nuestro trabajo.

A lo largo de nuestro análisis, hemos podido contemplar rupturas de la norma o uso no recomendadas de diferentes signos ortotipográficos. Al inicio del trabajo mencionábamos que debido a la falta de un doblaje en el videojuego tal vez sería necesario recurrir a formas de reproducir la oralidad adicionales para suplir ese vacío e intentar crear una oralidad prefabricada que pudiera convencer al jugador. Pues bien, esto se ha intentado llevar a cabo a través de la ortotipografía.

Sin embargo, no son rupturas de la norma que llamen mucho la atención o distraigan al jugador, dado que están bien integradas, como pueden ser la utilización de varios signos

de exclamación a la vez o la utilización del paréntesis para los pensamientos de los protagonistas (los cuales irían en cursiva en la subtitulación convencional). Puede que estas formas de reproducir la oralidad que no siguen estrictamente la norma se hayan utilizado para suplir el vacío con el que cuenta el videojuego al no tener doblaje. Pero, en cualquier caso, tal vez sería necesario establecer algunas recomendaciones sobre cómo reproducir la oralidad en los videojuegos, teniendo en cuenta las características propias con las que estos cuentan. Aunque para ello, se necesitaría, por supuesto, un estudio mucho mayor y mucho más extenso en el que se analizaran videojuegos de todos los géneros y de todos los tipos para poder ver las necesidades que estos tienen y a partir de ahí intentar llegar a unas convenciones comunes.

Respecto a lo que hemos aprendido durante la elaboración de este Trabajo Fin de Grado, podemos decir que hemos conseguido ampliar, sobre todo, nuestro conocimiento de la lengua A, el español en nuestro caso. Esto se debe a que hemos tenido que investigar sobre los diferentes rasgos ortotipográficos, morfológicos, sintácticos y léxico-semánticos que nos hemos ido encontrando a lo largo de nuestro análisis para clasificarlos adecuadamente. Además, por supuesto, hemos aprendido sobre la traducción audiovisual y sobre la literatura, en cuanto a cuáles son las tendencias que más se siguen para reproducir la oralidad. Y por último, hemos empezado a descubrir el mundo de los videojuegos y de la localización, un mundo que sin duda merece la pena conocer.

## BIBLIOGRAFÍA

- BARTOLL, E. (2012). *La subtitulació: aspectes teòrics i pràctics*. Vic: Eumo.
- BERNAL-MERINO, M. Á. (2015) *Translation and Localisation in Video Games: Making Entertainment Software Global*. Nueva York: Routledge.
- BRIZ, A., PONS, S. Y J. PORTOLÉS (coords.) (2008): *Diccionario de partículas discursivas del español*. Recuperado de [www.dpde.es](http://www.dpde.es) el 20 de mayo de 2016.
- BRUMME, J. (2012). *Traducir la voz ficticia*. Berlín: Walter de Gruyter.
- CHAUME, F. (2003). *Doblatge y subtitulació per a la TV*. Madrid: Cátedra.
- CHAUME, F. (2004). *Cine y traducción*. Madrid: Cátedra.
- DÍAZ CINTAS, J. (2001). *La traducción audiovisual: el subtitulado*. Salamanca: Almar.
- FUNDÉU. *Wikilengua del español*. Recuperado de <http://www.wikilengua.org/index.php/Portada> el 20 de mayo de 2016.
- GONZÁLEZ ARAÑA, C y HERRERO AÍSA, C. (1997). *Manual de gramática española: gramática de la palabra, de la oración y del texto*. Madrid: Castalia.
- GUILHEM, N. (2008). Las marcas de oralidad en el cómic *Iznogoud* y su traducción del francés al español. En Brumme, J. (Ed.), *La oralidad fingida: descripción y traducción: teatro, cómic y medios audiovisuales*. Madrid: Iberoamericana; Frankfurt am Main: Vervuert.
- MARTÍN PERIS, E., ARJONILLA, A., ATIENZA, E., CASTRO, Mª D., HIGUERAS, M., INGLÉS, M., LÓPEZ, C., PUEYO, S. Y VAÑÓ, A. (2016) *Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado de [http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/default.htm](http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm) el 20 de mayo de 2016.
- CHANDLER, H. M. Y DEMING, S. O. (2012) *The Game Localization Handbook (2nd ed.)*. Sudbury (Mass.): Jones & Bartlett Learning, LLC.
- O'HAGAN, M. Y MANGIRON, C. (2013). *Game Localization*. Amsterdam: John Benjamins.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2008). *Corpus de Referencia del Español Actual*. Recuperado de <http://corpus.rae.es/creanet.html> el 20 de mayo de 2016.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Recuperado de <http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi> el 20 de mayo de 2016.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2014). *Diccionario de la lengua española*. Recuperado de <http://www.rae.es/> el 20 de mayo de 2016.

### **Videojuegos citados**

*Apollo Justice: Ace Attorney* (2008). Capcom.

*Phoenix Wright: Ace Attorney* (2006). Capcom.

## Anexo I. Tablas de análisis de los fragmentos de Phoenix Wright

Ficha nº 1		
Maya	¡Ha estado genial!	El caso del samurái
Ortotipografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
Nivel morfológico		
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Elisión: ¡(El capítulo) Ha estado genial!</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico		

Ficha nº 2		
Maya	“¡¡Nos vemos en el Infierno, Magistrado malvado!!”	El caso del samurái
Ortotipografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación dobles</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
Nivel morfológico		
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Magistrado malvado</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico		

Ficha nº 3		
Phoenix	¡Eeeey! ¡Cuidado con esa escoba!	El caso del samurái
Ortotipografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
Nivel morfológico		
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eeeey</li> <li>• Elisión: ¡(Ten) Cuidado con esa escoba!</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico		

Ficha nº 4		
Maya	¡Oh, Nick! ¡No sabía que estabas aquí!	El caso del samurái
Ortotipografía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
Nivel morfológico		
Nivel sintáctico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Nick</li> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
Nivel léxico-semántico		

<b>Ficha nº 5</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Pues claro que estoy!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: pues, claro</li> <li>• Elisión: estoy (aquí)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 6</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Qué es esa cosa surrealista que estabas viendo?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: cosa</li> </ul>	

<b>Ficha nº 7</b>		
<b>Maya</b>	¡¿Qué?! ¡¿No me digas que no conoces al Samurái de acero?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 8</b>		
<b>Maya</b>	¡Es el héroe de TV más popular de entre los jóvenes!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Elisión: ¡(El Samurái de acero) Es el héroe de TV más popular de entre los jóvenes!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 9</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Jóvenes...? ¿De que edad?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Figura estilística (pregunta retórica): ¿Jóvenes...?</li> </ul>
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 10</b>		
<b>Maya</b>	Mm... ¿Como de 10 años?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interjección: Mm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 11</b>		
<b>Phoenix</b>	¡¿Y entonces por qué estás TÚ tan excitada?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signos de exclamación e interrogación</li> <li>Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marcador discursivo: Y entonces</li> <li>Adición: tú</li> <li>Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 12</b>		
<b>Maya</b>	¡Eeey! ¡Yo solo tengo 17!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signos de exclamación</li> <li>Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interjección: Eeey</li> <li>Elisión: ¡Yo solo tengo 17 (años)!</li> <li>Adición: Yo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 13</b>		
<b>Maya</b>	DIEZ y siete. ¿Ves? ¡Yo soy una adolescente! No como tú, Nick...	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signos de exclamación</li> <li>Mayúsculas</li> <li>Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oraciones cortas</li> <li>Vocativo: Nick</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: No (soy una abuela, una vieja) como tú; DIEZ y siete (años)</li> <li>• Adición: Yo</li> <li>• Estimulante conversacional: ¿Ves?</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 14</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Oye! ¡No me hables como si yo fuera tu abuelo o algo así...! Solo tengo 24 años.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oye</li> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo así</li> </ul>	

<b>Ficha nº 15</b>		
<b>Maya</b>	¡Pues cuidadito conmigo! ¡Es superguay! ¡Y todo el mundo lo adora!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: cuidadito</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pues</li> <li>• Elisión: (El Samurái de acero) Es superguay</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación léxica: superguay</li> </ul>	

<b>Ficha nº 16</b>		
<b>Maya</b>	¡De hecho él es el modelo a seguir por todos los niños de instituto!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Marcador discursivo: De hecho</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 17</b>		
<b>Phoenix</b>	Me preocupan los niños de hoy en día.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		



<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: de hoy en día.</li> </ul>

<b>Ficha nº 18</b>		
<b>Maya</b>	Bueno, el Samurái de acero ha terminado. Supongo que es hora de cerrar la oficina.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Bueno</li> <li>• Señal de inseguridad: Supongo que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 19</b>		
<b>Phoenix</b>	Supongo que sí...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de inseguridad: Supongo que</li> <li>• Frase inacabada: Supongo que sí... (que es hora de cerrar la oficina)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 20</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Ojalá tuviéramos clientes!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ojalá</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 21</b>		
<b>Phoenix</b>	El asesinato de Mia fue la comidilla durante un tiempo...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: comidilla</li> </ul>	

<b>Ficha nº 22</b>		
<b>Phoenix</b>	Pero nadie prestó atención al bufete Wright & Co...	El caso del samurái

<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 23</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Cómo voy a pagar el alquiler este mes?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (pregunta retórica): ¿Cómo voy a pagar el alquiler este mes?</li> </ul>	

<b>Ficha nº 24</b>		
<b>Maya</b>	Todo irá bien.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: Todo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 25</b>		
<b>Maya</b>	¡Estoy segura de que pronto aparecerá un buen cliente!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 26</b>		
<b>Phoenix</b>	Mmpf...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mmpf</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 27</b>		
--------------------	--	--

<b>Phoenix</b>	¿H-hola? Phoenix al habla.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: H-hola</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: al habla</li> </ul>	

<b>Ficha nº 28</b>		
<b>Maya</b>	¡¡¡N-N-Nick!!!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Signos de exclamación triples</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: N-N-Nick</li> <li>• Vocativo: Nick</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 29</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Maya? ¿Qué pasa? Es un poco pronto...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Vocativo: Maya</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 30</b>		
<b>Maya</b>	¡E-es el Samurái de acero! ¡Han arrestado al Samurái de acero!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Samurái de acero</li> <li>• Titubeo: E-es</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 31</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Qué? ¿Te refieres al tipo de la tele?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: tele</li> </ul>	

<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tipo</li> </ul>

<b>Ficha nº 32</b>		
<b>Maya</b>	¡Dicen que el Samurái de acero ha matado a un villano!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 33</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Qué ocurre, Maya? ¡Es él! ¡En carne y hueso!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas</li> <li>• Vocativo: Maya</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: En carne y hueso</li> </ul>	

<b>Ficha nº 34</b>		
<b>Maya</b>	Mmm... ¿Ese tío es él?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mmm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: ese tío</li> </ul>	

<b>Ficha nº 35</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Cómo que “ese tío”? ¡Claro que es él!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Claro</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tío</li> </ul>	

<b>Ficha nº 36</b>		
<b>Phoenix</b>	Will Powers. ¡Nuestro cliente! Ahí está.	El caso del samurái

<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> <li>• Deixis: ahí</li> <li>• Topicalización de elementos importantes: Ahí</li> <li>• Elisión: (Es) Will Powers</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 37</b>		
<b>Maya</b>	Mm... Quizá no debería decir esto...	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mm...</li> <li>• Señal de inseguridad: Quizá</li> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Deixis: esto</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 38</b>		
<b>Maya</b>	Pero lo hizo él. Ha matado. Al menos una vez. Quizá dos.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Frases cortas</li> <li>• Deixis: lo</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Elisión: dos (veces)</li> <li>• Señal de inseguridad: Quizá</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 39</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Ey, ey, ey! ¡¿Qué estás diciendo?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjecciones: Ey</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Ey</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (pregunta retórica): ¿Qué estás diciendo?</li> </ul>

<b>Ficha nº 40</b>		
<b>Will</b>	Mmm...	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mmm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 41</b>		
<b>Maya</b>	¡¿S-sí?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: S-sí</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 42</b>		
<b>Will</b>	¿Algo va mal...?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Topicalización de elementos importantes: aAlgo</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: Algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 43</b>		
<b>Maya</b>	¡N-no! ¡No!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición</li> <li>• Titubeo: N-no</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 44</b>		
--------------------	--	--

<b>Will</b>	Ya sé, ya sé. Te sientes decepcionada, ¿verdad?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Ya sé</li> <li>• Estimulante conversacional: ¿verdad?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 45</b>		
<b>Maya</b>	¡¿Decepcionada?! Oh, no. No, no.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: no</li> <li>• Interjección: Oh</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (pregunta retórica): ¡¿Decepcionada?!</li> </ul>	

<b>Ficha nº 46</b>		
<b>Will</b>	No pasa nada. Así es como soy.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas</li> <li>• Topicalización de elementos importantes: Así</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 47</b>		
<b>Will</b>	Cuando conseguí el papel del Samurái de acero, con esa máscara...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 48</b>		
<b>Will</b>	Decidí que no volvería a mostrar mi cara en público hasta terminar el contrato.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 49</b>		
<b>Will</b>	Por los críos, ya sabes. No quería estropear sus sueños.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: ya sabes</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: críos</li> </ul>	

<b>Ficha nº 50</b>		
<b>Maya</b>	Oh...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 51</b>		
<b>Will</b>	Supongo que ya no importa.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señales de inseguridad: Supongo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 52</b>		
<b>Will</b>	Se acabaron los sueños.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Topicalización de elementos importantes: Se acabaron</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hipérbole: Se acabaron los sueños</li> </ul>	

<b>Ficha nº 53</b>		
<b>Will</b>	Me pregunto que pensarán ahora del Samurái de acero.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	



<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 54</b>		
<b>Will</b>	*snif*... ¡Buaaa!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Se repite la vocal para alargar el sonido.</li> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Buaaa</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onomatopeya: snif</li> </ul>	

<b>Ficha nº 55</b>		
<b>Gumshoe</b>	¡Ey!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ey</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 56</b>		
<b>Gumshoe</b>	¡¿No es usted el asesino del otro día?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: el otro día</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 57</b>		
<b>Maya</b>	¡Aah! ¡Es ese inspector empanado!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Se repite la vocal para alargar el sonido.</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Aah</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: empanado</li> </ul>	

<b>Ficha nº 58</b>		
--------------------	--	--

<b>Gumshoe</b>	Oiga, amigo, el fiscal Edgeworth está enfadado, ¡y es todo por su culpa!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: amigo</li> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Interjección: Oiga</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: todo</li> </ul>	

#### Ficha nº 59

<b>Gumshoe</b>	¡Le he visto sorber té mientras miraba por la ventana con aire lúgubre!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 60

<b>Phoenix</b>	Ya... ¿Y?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punto suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿Y (qué)?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 61

<b>Maya</b>	¡Ey!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ey</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 62

<b>Maya</b>	Si está deprimido, la culpa será de usted, ¡por ser un detective tan chapucero!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 63		
<b>Gumshoe</b>	!!!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación triples</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 64		
<b>Gumshoe</b>	...	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 65		
<b>Maya</b>	Esto... ¿Inspector?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: ¿Inspector?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: Esto</li> </ul>	

Ficha nº 66		
<b>Phoenix</b>	Has herido sus sentimientos.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: has herido sus sentimientos</li> </ul>	

Ficha nº 67		
<b>Maya</b>	¡Oh, no! ¡L-lo siento!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Titubeo: L-lo</li> <li>• Frases cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 68</b>		
<b>Phoenix</b>	Bueno, creo que se molesta con facilidad.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Bueno</li> <li>• Señales de inseguridad: creo</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 69</b>		
<b>Gumshoe</b>	Tiene razón, amigo. Es todo por mi culpa.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: amigo</li> <li>• Oraciones cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: todo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 70</b>		
<b>Gumshoe</b>	Puedo culpar a los demás todo lo que quiera, ¡pero en el fondo, sé la verdad!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: en el fondo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 71</b>		
<b>Maya</b>	Bueno... ¡Tampoco es para tanto! ¡Siempre hay otros casos!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: bueno</li> <li>• Frases cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: hay</li> <li>• Expresión: Tampoco es para tanto</li> </ul>	

<b>Ficha nº 72</b>		
--------------------	--	--

<b>Gumshoe</b>	Supongo que tiene razón...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señales de inseguridad: Supongo</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 73</b>		
<b>Gumshoe</b>	¡Ey!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ey</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 74</b>		
<b>Gumshoe</b>	¿Qué hacen ustedes dos aquí, exactamente?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: aquí</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 75</b>		
<b>Maya</b>	Bueno...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: Bueno</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 76</b>		
<b>Maya</b>	¡Estamos en este caso, amigo!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: amigo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (policial): caso</li> </ul>	

<b>Ficha nº 77</b>		
--------------------	--	--

<b>Gumshoe</b>	¡¿Uh?! ¡Oiga! ¡No puede ir por ahí diciendo “amigo” así como así!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Uh</li> <li>• Interjección: Oiga</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: así como así</li> </ul>	

#### Ficha nº 78

<b>Gumshoe</b>	¡Ésa es MI expresión cautivadora!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 79

<b>Maya</b>	En fin, de todo tiene que haber en la viña del Señor...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: En fin</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refrán: de todo tiene que haber en la viña del Señor</li> </ul>	

#### Ficha nº 80

<b>Maya</b>	¡Guau, mira esa cámara! ¡Debe de costar una fortuna!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: costar una fortuna</li> </ul>	

#### Ficha nº 81

<b>Phoenix</b>	¡Sí! ¡Así que no la toques!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Así que</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 82</b>		
<b>Maya</b>	¡Vaya! Pesa más de lo que esperaba...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Vaya</li> <li>• Oración subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 83</b>		
<b>Penny</b>	¡Eh, usted! ¡Eso no se toca!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: usted</li> <li>• Interjección: Eh</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 84</b>		
<b>Phoenix</b>	Ah, eh... Lo siento. Mi socia es un poco... ya sabe...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah, eh</li> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Comodín: ya sabe</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Lo siento</li> </ul>	

<b>Ficha nº 85</b>		
<b>Maya</b>	¿"Ya sabe"?! ¡No, no lo sé!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: No</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 86</b>		
<b>Phoenix</b>	Mmm... ¿Quién es usted?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mmm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 87</b>		
<b>Penny</b>	¿Quién, yo? Soy ayudante de aquí.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Elisión: ¿Quién (soy) yo?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (pregunta retórica): ¿Quién, yo?</li> </ul>	

<b>Ficha nº 88</b>		
<b>Penny</b>	Me ocupo de los accesorios y demás. Los traslado, pido otros nuevos, etc.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones yuxtapuestas</li> <li>• Deixis: los</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: demás, etc.</li> </ul>	

<b>Ficha nº 89</b>		
<b>Maya</b>	Somos abogados y representamos al Sr. Will Powers.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 90</b>		
<b>Penny</b>	Oh, los envía WP.	El caso del samurái



<b>Ortotipografía</b>	
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: WP</li> </ul>

<b>Ficha nº 91</b>		
<b>Maya</b>	¿"WP"...? Oh, Will Powers. W. P. Ya lo pillo.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión coloquial: Ya lo pillo</li> <li>• Abreviación: WP</li> </ul>	

<b>Ficha nº 92</b>		
<b>Penny</b>	¡No los envidio en absoluto!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración breve sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 93</b>		
<b>Penny</b>	Pero... Hagan lo que puedan por WP, ¿de acuerdo?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: ¿de acuerdo?</li> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: WP</li> </ul>	

<b>Ficha nº 94</b>		
<b>Penny</b>	¡No haría daño ni a una mosca! Tiene que ser inocente.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: no haría daño ni a una mosca</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): inocente</li> </ul>
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 95</b>		
<b>Oldbag</b>	¿Qué? ¿Todavía aquí?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> <li>• Elisión: ¿Todavía (están) aquí?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 96</b>		
<b>Oldbag</b>	¡¿Qué pasa?! ¡Parece que ha visto un fantasma!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señales de inseguridad: Parece que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: Parece que ha visto a un fantasma</li> </ul>	

<b>Ficha nº 97</b>		
<b>Oldbag</b>	¿Qué? ¿Conozco esa mirada sospechosa en su cara!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 98</b>		
<b>Phoenix</b>	Quería preguntarle de nuevo sobre ayer...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Deixis: ayer</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 99</b>		
<b>Phoenix</b>	Usted llegó aquí a las 13:00, ¿verdad?	El caso del samurái

<b>Ortotipografía</b>	
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: ¿verdad?</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> <li>• Deixis: aquí, a las 13:00</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 100</b>		
<b>Phoenix</b>	Y se cree que Hammer murió alrededor de las 14:30.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Deixis: alrededor de las 14:30</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> <li>• Señal de inseguridad: se cree</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 101</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Está segura de que Powers fue el único que pasó por aquí entre las 13:00 y las 14:30?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: aquí, entre las 13:00 y las 14:30</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 102</b>		
<b>Oldbag</b>	¡Completamente segura!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¡(Estoy) Completamente segura!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 103</b>		
<b>Maya</b>	Pero tenemos un testigo que cree que aquí hubo “alguien de fuera” ese día.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Deixis: aquí, ese día</li> <li>• Señal de inseguridad: cree</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (policial): testigo</li> </ul>

<b>Ficha nº 104</b>		
<b>Maya</b>	¿Está usted totalmente segura de que estuvo vigilando todo el tiempo aquí?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 105</b>		
<b>Oldbag</b>	...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 106</b>		
<b>Oldbag</b>	¿Quién ha sido?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿Quién ha sido (el testigo que ha dicho eso)?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 107</b>		
<b>Oldbag</b>	¿Quién ha dicho eso? ¿¿Quién duda de MÍ?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 108</b>		
<b>Maya</b>	¡Aaaah!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Aaaah</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 109</b>		
<b>Oldbag</b>	Muy bien. Será mejor que me lo cuente todo. Y rapidito, ¡cretino con pelo de pincho!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: rapidito</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: cretino con pelo de pincho</li> <li>• Interjección: Muy bien</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: todo</li> <li>• Insulto: cretino</li> <li>• Figura estilística (metáfora): pelo de pincho</li> </ul>	

<b>Ficha nº 110</b>		
<b>Oldbag</b>	Alguien se ha quejado sobre mi trabajo, ¡¿verdad?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: ¡¿verdad?!</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 111</b>		
<b>Maya</b>	Eh... Mm, solo estábamos hablando con la ayudante del estudio 1.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh, Mm</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 112</b>		
---------------------	--	--

<b>Oldbag</b>	¡Ella! ¡Ni siquiera está contratada a jornada completa!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 113

<b>Oldbag</b>	<p>Los jóvenes como ustedes son todos iguales, cotorreando sin parar, como si fuera el fin</p> <p>del mundo. Bueno, pues déjenme decirles que cuando yo era joven, sabíamos cómo respetar</p> <p>a los mayores. En aquella época lo hacíamos y es una auténtica vergüenza que, hoy</p> <p>en día, los jóvenes como ustedes digan lo que les da la gana sobre las ancianitas</p> <p>¡Grrrrruaaaaaaar!</p>	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición de consonantes y vocales para alargar el sonido: Grrrrruaaaaaaar</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: ancianitas</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Grrrrruaaaaaaar</li> <li>• Marcador discursivo: Bueno, pues</li> <li>• Deixis: En aquella época, hoy en día, cuando yo era joven</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: cotorreando</li> <li>• Expresión coloquial: digan lo que les da la gana</li> </ul>	

#### Ficha nº 114

<b>Juez</b>	Se abre la sesión en el juicio contra el Sr. Will Powers.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: Se abre la sesión</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): Se abre la sesión en el juicio</li> </ul>	

<b>Ficha nº 115</b>		
<b>Edgeworth</b>	La acusación está lista, Su Señoría.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Su Señoría</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): La acusación</li> </ul>	

<b>Ficha nº 116</b>		
<b>Phoenix</b>	La defensa está lista, Su Señoría.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Su Señoría</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): La defensa</li> </ul>	

<b>Ficha nº 117</b>		
<b>Juez</b>	Bien, señor Edgeworth. Escuchemos su alegato inicial.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Bien</li> <li>• Vocativo: señor Edgeworth</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): alegato inicial</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 118</b>		
<b>Edgeworth</b>	La fiscalía va a demostrar a la sala que el 15 de octubre a las 14:30, el acusado, el Sr.  Will Powers, mató a su compañero, Jack Hammer, en el estudio 1 de Global Studios.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración larga con subordinación</li> <li>• Deixis: el 15 de octubre a las 14:30; en el estudio 1 de Global Studios</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Argot: La fiscalía, el acusado</li> </ul>	

<b>Ficha nº 119</b>		
<b>Edgeworth</b>	Es imposible que cualquier otra persona haya cometido este horrible crimen.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: persona</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): crimen</li> </ul>	

<b>Ficha nº 120</b>		
<b>Edgeworth</b>	¡Llamemos al estrado a la responsable de la seguridad!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 121</b>		
<b>Edgeworth</b>	¿Puede la testigo indicar su nombre?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): testigo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 122</b>		
<b>Oldbag</b>	...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 123</b>		
<b>Oldbag</b>	Vaya... ¡Es usted un joven muy atractivo!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Vaya</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	



<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 124</b>		
<b>Oldbag</b>	¡Lamento estar un poco azorada!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sociolecto: azorada</li> </ul>	

<b>Ficha nº 125</b>		
<b>Edgeworth</b>	¡S-su nombre, por favor!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¡(Díganos) S-su nombre, por favor.</li> <li>• Titubeo: S-su</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: por favor</li> </ul>	

<b>Ficha nº 126</b>		
<b>Oldbag</b>	¡Oh, querido! ¡No se me ruborice! Puede llamarme “abuelita”.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: abuelita</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: querido</li> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sociolecto: querido</li> </ul>	

<b>Ficha nº 127</b>		
<b>Oldbag</b>	¡SU NOMBRE, POR FAVOR!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¡(Díganos) SU NOMBRE, POR FAVOR!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: POR FAVOR</li> </ul>	

<b>Ficha nº 128</b>		
<b>Phoenix</b>	(Parece que Edgeworth tiene problemas para conseguir que los testigos digan su nombre.)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de inseguridad: Parece que</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): testigos</li> </ul>	

<b>Ficha nº 129</b>		
<b>Oldbag</b>	Wendy Oldbag, querido.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: querido</li> <li>• Elisión: (Mi nombre es) Wendy Oldbag</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sociolecto: querido</li> </ul>	

<b>Ficha nº 130</b>		
<b>Oldbag</b>	Pero llámeme “abuelita”. ¡Es como mi segundo nombre!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: abuelita</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: pero</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 131</b>		
<b>Oldbag</b>	De pequeña, me llamaban “lechuza”, a causa de mis ojeras.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: De pequeña</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 132</b>		
<b>Oldbag</b>	Todos los niños se reían de mí a causa de ellas. ¿Puede creérselo?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (pregunta retórica): ¿Puede creérselo?</li> <li>• Figura estilística (hipérbole): Todos los niños</li> </ul>

<b>Ficha nº 133</b>		
<b>Oldbag</b>	Y había un chico, el capitán del equipo de ajedrez, que una vez me llamó lechuza, y a mí  me sentó fatal y me puse a llorar, porque a mí <b>el</b> me gustaba y menudo chasco...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chasco</li> </ul>	

<b>Ficha nº 134</b>		
<b>Edgeworth</b>	¡P-protesto! Me... opongo a la verborrea de la testigo.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: P-protesto</li> <li>• Interjección: Protesto</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): testigo, protesta</li> </ul>	

<b>Ficha nº 135</b>		
<b>Juez</b>	Protesta admitida.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase corta</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): protesta admitida</li> </ul>	

<b>Ficha nº 136</b>		
<b>Juez</b>	Bien. ¿Quién, aparte del Sr. Powers, podría haber cometido el asesinato?	El caso del samurái

<b>Ortotipografía</b>	
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: Bien</li> </ul>

<b>Ficha nº 137</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Fue la vigilante! ¡Wendy Oldbag!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 138</b>		
<b>Oldbag</b>	¡¿Q-quién?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Q-quién</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 139</b>		
<b>Phoenix</b>	El Samurái de acero arrastra la pierna en esta foto.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: en esta foto</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 140</b>		
<b>Phoenix</b>	Eso significa que quien estaba dentro del traje, estaba al corriente de la lesión.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: eso</li> <li>• Oraciones yuxtapuestas</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 141</b>		
<b>Phoenix</b>	Quizá porque... ¡había estado viendo el repaso de las escenas de acción!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Señal de inseguridad: Quizá</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 142</b>		
<b>Phoenix</b>	Solo había una persona, además de Powers y de Hammer, al tanto de esta lesión.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 143</b>		
<b>Phoenix</b>	¡La vigilante, Oldbag!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¡(La persona al tanto de la lesión es) La vigilante, Oldbag!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 144</b>		
<b>Oldbag</b>	¡¿Q-qué?! ¡Majadero!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Q-qué</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insulto: Majadero</li> </ul>	

<b>Ficha nº 145</b>		
<b>Juez</b>	¡Orden en la sala!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): Orden en la sala</li> <li>• Expresión: Orden en la sala</li> </ul>

<b>Ficha nº 146</b>		
<b>Juez</b>	¡¿Es eso cierto, lechuza?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: lechuza</li> <li>• Deixis: eso</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 147</b>		
<b>Oldbag</b>	¡¿Lechuza?! ¡Haga el favor de llamarme Sra. Oldbag!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 148</b>		
<b>Phoenix</b>	La Sra. Oldbag hacía guardia, sola, en la puerta principal.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 149</b>		
<b>Phoenix</b>	Estaba totalmente sola, así que... ¡no tiene coartada!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Elisión: (La vigilante) Estaba totalmente sola</li> <li>• Marcador discursivo: así que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): coartada</li> </ul>	

<b>Ficha nº 150</b>		
<b>Phoenix</b>	Podría haber abandonado unos minutos su puesto para robar el traje del Samurái...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 151</b>		
<b>Phoenix</b>	Y luego colarse en el estudio 1, ¡la escena del crimen!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: colarse</li> <li>• Jerga (policial): escena del crimen</li> </ul>	

<b>Ficha nº 152</b>		
<b>Juez</b>	¿Por qué iba a pasar por el engorro de llevar el traje del Samurái de acero?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 153</b>		
<b>Phoenix</b>	Muy fácil, Su Señoría.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Su Señoría</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 154</b>		
<b>Phoenix</b>	Ella sabía que la cámara de la puerta le haría una foto.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Deixis: de la puerta</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 155</b>		
<b>Phoenix</b>	Al llevar el traje de Powers, ¿podría echarle toda la culpa a él!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: echarle toda la culpa</li> </ul>	

<b>Ficha nº 156</b>		
<b>Juez</b>	Excelente razonamiento deductivo, Sr. Wright.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Sr. Wright</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 157</b>		
<b>Phoenix</b>	(Ohhh, sí. ¡Justo en el clavo! ¡Sherlock Holmes II, tío!)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ohhh</li> <li>• Vocativo: tío</li> <li>• Elisión: ¡(Soy) Sherlock Holmes II!; ¡(He dado) Justo en el clavo!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: Justo en el clavo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 158</b>		
<b>Phoenix</b>	¿...?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 159</b>		
---------------------	--	--



<b>Phoenix</b>	(¿No es ahora cuando a Edgeworth le da el ataque...?)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: ahora</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 160</b>		
<b>Phoenix</b>	(Normalmente suele saltar con una propuesta y alguna nueva prueba irrefutable...)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): prueba irrefutable</li> </ul>	

<b>Ficha nº 161</b>		
<b>Manella</b>	K passssaa! Kienes sois?! :O	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> <li>• Emoticono</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 162</b>		
<b>Maya</b>	¡¿Uh?! S-somos...	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Guion</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Uh</li> <li>• Titubeo: S-somos</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 163</b>		
<b>Maya</b>	Un momento. ¡Usted primero! ¡¿Quién es usted?!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> <li>• Elisión: ¡(Dígalo) Usted primero!</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Repetición: Usted</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 164</b>		
<b>Manella</b>	Lo k tú digas, pringada!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signo de exclamación</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: pringada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: pringada</li> <li>• Expresión coloquial: lo que tú digas.</li> </ul>	

<b>Ficha nº 165</b>		
<b>Manella</b>	Komo, k no sabes kien es el gran Sal Manella!?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 166</b>		
<b>Manella</b>	¡Yo hago las MEJORES SERIES! ¿El Samurái de acero? ¡Mio! ¡LLC! (¡Lee los créditos!)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Mayúsculas</li> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: LLC</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 167</b>		
<b>Maya</b>	¿¿En serio?! ¿¿Es usted ÉSE Sal Manella?!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 168</b>		
<b>Maya</b>	¿Lo siento! Es que usted... Con esa pinta... ¿Lo siento!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Lo siento</li> <li>• Frases inacabadas</li> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Lo siento</li> <li>• Léxico coloquial: pinta</li> <li>• Marcador discursivo: Es que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 169</b>		
<b>Manella</b>	No pasa nada. En serio. No problem :P	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emoticono</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préstamo: No problem</li> </ul>	

<b>Ficha nº 170</b>		
<b>Maya</b>	¿Q-qué pasa?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Q-qué</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 171		
<b>Manella</b>	Sabes k? Así de cerca...	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 172		
<b>Manella</b>	Mm... Oh, sí... Genial! ¡Genial! *babas*	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mm, Oh, Genial</li> <li>• Repetición: Genial</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 173		
<b>Manella</b>	Oye, te mola el “cosplay”, no? Xq ese traje k llevas... Es de PM!! *babas*	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación dobles</li> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Comillas</li> <li>• Asteriscos</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oye</li> <li>• Estimulante conversacional: no?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Palabras malsonantes: PM</li> <li>• Abreviación: PM</li> <li>• Léxico coloquial: mola</li> <li>• Préstamo: cosplay</li> <li>• Jerga: cosplay</li> </ul>	

Ficha nº 174		
<b>Maya</b>	¡¿De PM?!! ¿Pero qué...? ¡Oiga! ¡Está usted babeando!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Comillas</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oiga</li> <li>• Frase inacabada: Pero qué...</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Palabras malsonantes: PM</li> <li>• Abreviación: PM</li> </ul>

<b>Ficha nº 175</b>		
<b>Manella</b>	¿Uh? ¡Buf! :P Sobrekarga, sobrekarga! *buf*	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Asteriscos</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Uh, Buf</li> <li>• Repetición: Sobrekarga</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 176</b>		
<b>Manella</b>	Has disparado mi P0D3R KR34T1V0!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signo de exclamación</li> <li>• Ruptura de las normas ortográficas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 177</b>		
<b>Manella</b>	Sí, sí... Ya lo veo! ¡La "Princesa rosa"!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Comillas</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: sí</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: lo</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 178</b>		
<b>Manella</b>	La continuación del Samurái de acero... “Princesa rosa: ¡Guerrera de Little O. Tokyo!”	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Comillas</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: La continuación del Samurái de acero (será)...</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 179</b>		
<b>Manella</b>	:O :O :O	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emoticonos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 180</b>		
<b>Maya</b>	¡Oye, esto... chaval! ¿Cómo te llamas, coleguita?	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: coleguita</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oye</li> <li>• Vocativo: chaval</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: esto</li> <li>• Léxico coloquial: chaval, coleguita</li> </ul>	

<b>Ficha nº 181</b>		
<b>Cody</b>	No soy un niño, ¡así que no me hables así!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Marcador discursivo: así que</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 182</b>		
<b>Maya</b>	¡¿Uh?! Pero tú... ¡Tú eres un niño!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: tú</li> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Interjección: Uh</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 183</b>		
<b>Maya</b>	Vaya niño más maleducado. ¡Así no se le habla a un adulto!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: Así no se le habla a un adulto</li> </ul>	

<b>Ficha nº 184</b>		
<b>Cody</b>	¡Aquí no hay ningún adulto! ¡Tía hippie!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: Aquí</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> <li>• Vocativo: Tía hippie</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tía</li> </ul>	

<b>Ficha nº 185</b>		
<b>Maya</b>	Nick... Creo que se está pitorreando de mí.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Nick</li> <li>• Señal de inseguridad: Creo que</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: pitorreando</li> </ul>

<b>Ficha nº 186</b>		
<b>Phoenix</b>	(Menudo listillo...)	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: listillo</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: Menudo listillo (está hecho)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: listillo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 187</b>		
<b>Cody</b>	Vuelve a llamarme “chaval” y te rajo aquí mismo, ¡facinerosa!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Vocativo: facinerosa</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: rajo, chaval</li> </ul>	

<b>Ficha nº 188</b>		
<b>Maya</b>	¿Qué quieres decir? ¡Estamos a favor del Samurái de acero!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 189</b>		
<b>Cody</b>	¡Ja! ¡Ja, ja! ¡No vas a engañarme!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ja; Ja, ja</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 190</b>		
---------------------	--	--



<b>Maya</b>	Mm... No está mal, chaval.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mm</li> <li>• Vocativo: chaval</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chaval</li> </ul>	

<b>Ficha nº 191</b>		
<b>Phoenix</b>	(Mm... Voy a necesitar un poco de persuasión. ¿Quizá un soborno...?)	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mm</li> <li>• Señal de inseguridad: Quizá</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 192</b>		
<b>Phoenix</b>	Cody... ¿Te suena esto?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Cody</li> <li>• Deixis: esto</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión coloquial: Te suena</li> </ul>	

<b>Ficha nº 193</b>		
<b>Cody</b>	¡Ey! ¡Mi cromó R!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ey</li> <li>• Elisión: ¡(Es) Mi cromó R!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: R</li> </ul>	

<b>Ficha nº 194</b>		
<b>Phoenix</b>	¿"R"...? ¿Uh?	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Uh</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: R</li> </ul>

<b>Ficha nº 195</b>		
<b>Cody</b>	Sí, R de “Raro”. ¡Ese cromó es muy difícil de conseguir!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviación: R</li> </ul>	

<b>Ficha nº 196</b>		
<b>Cody</b>	Tío, para ser un adulto, ¡eres bastante inútil!	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Tío</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: Tío</li> <li>• Insulto: inútil</li> </ul>	

<b>Ficha nº 197</b>		
<b>Phoenix</b>	(¡¿Qué enseñan ahora a los niños en la escuela?! ¡¿Física cuántica?!)	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: ahora</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 198</b>		
<b>Cody</b>	Me da lo mismo. No necesito ese cromó.	El caso del samurái
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión coloquial: Me da lo mismo</li> </ul>
-------------------------------	---

**Ficha nº 199**

<b>Cody</b>	Lo tengo repe.	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: repe</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: Lo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 200**

<b>Cody</b>	Si quieres hacer un cambio, ¡encuéntrame un cromo REALMENTE raro!	El caso del samurái
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

## Anexo II. Tablas de análisis de los fragmentos de Apollo Justice

Ficha nº 1		
<b>Trucy</b>	¡Ah! Imagino que has venido por la entrevista. Pasa.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah</li> <li>• Oración subordinada</li> <li>• Señal de inseguridad: Imagino que</li> <li>• Oraciones cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 2		
<b>Apollo</b>	¿Eh?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 3		
<b>Trucy</b>	¡Hola! ¡Has conseguido encontrar el sitio! ¡Bienvenido!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración subordinada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Hola, Bienvenido.</li> </ul>	

Ficha nº 4		
<b>Apollo</b>	Eh... Ah... (¿¡Qué le pasa a esta chica!?)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh, Ah</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 5		
<b>Trucy</b>	Bueno, ¿empezamos ya?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Bueno</li> <li>• Deixis: ya</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 6		
<b>Apollo</b>	Empezar... ¿el qué?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 7		
<b>Trucy</b>	Bueno, vamos por partes... ¿Alguna habilidad especial?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: bueno</li> <li>• Elisión: ¿(Tienes) Alguna habilidad especial?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 8		
<b>Apollo</b>	Eh... ¿Habilidades?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh</li> <li>• Elisión: ¿(Si tengo) Habilidades?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

Ficha nº 9		
<b>Trucy</b>	Sí, bueno, ¡alguna debes tener!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: bueno</li> <li>• Topicalización de elementos importantes: alguna</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 10</b>		
<b>Apollo</b>	Bueno... eh. Supongo... ¿Defender?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: eh</li> <li>• Muletilla: Bueno</li> <li>• Señales de inseguridad: Supongo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 11</b>		
<b>Trucy</b>	“Defender...” Curiosa habilidad, pero creo que nos servirá.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión (Es una) Curiosa habilidad</li> <li>• Oraciones coordinadas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 12</b>		
<b>Trucy</b>	De hecho, puede que nos venga de perlas.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: De hecho</li> <li>• Oración subordinada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: nos venga de perlas</li> </ul>	

<b>Ficha nº 13</b>		
<b>Apollo</b>	¿T-tú crees?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: T-tú</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 14</b>		
<b>Trucy</b>	Vamos a hacer una prueba, ¿te parece?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: ¿te parece?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 15</b>		
<b>Trucy</b>	¡Adelante! ¡Demuéstrame! ¡Defiende!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 16</b>		
<b>Trucy</b>	Pero esfuérate al máximo. ¡No te contengas!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 17</b>		
<b>Hickfield</b>	¿Eh? ¿Vienen de visita? ¿Mmm?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh, Mmm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 18</b>		
--------------------	--	--

<b>Apollo</b>	Eh, sí... ¿Y usted es el... médico?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Y</li> <li>• Interjección: Eh</li> <li>• Dubitación: el... médico</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 19

<b>Hickfield</b>	Sí. Soy el Dr. Hickfield. Je, je, je.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Je, je, je</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

#### Ficha nº 20

<b>Trucy</b>	¡Buenos días, doctor!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: doctor</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Buenos días</li> </ul>	

#### Ficha nº 21

<b>Hickfield</b>	Ah, hola, Trucy. ¡Tan guapa como siempre! Je, je.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Trucy</li> <li>• Interjección: Ah; Je, je</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piropo: guapa</li> <li>• Estructura conversacional estereotipada: hola</li> </ul>	

#### Ficha nº 22

<b>Trucy</b>	¿Es ésta... la habitación de papá?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		



<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dubitación: ésta... la habitación</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 23</b>		
<b>Hickfield</b>	Sí. Pero lo han llevado a hacer un chequeo. Volverá enseguida.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oraciones cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 24</b>		
<b>Phoenix</b>	Doctor... La enfermera está buscándolo.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Doctor</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: lo</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 25</b>		
<b>Hickfield</b>	¡Vaya, pero si es el padre de la cosita más mona del mundo!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: cosita</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Vaya</li> <li>• Marcador discursivo: pero si</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: mona</li> </ul>	

<b>Ficha nº 26</b>		
<b>Hickfield</b>	Hm. Hmm. Supongo que tendré que irme. Je, je. Hasta luego, Trucy.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Trucy</li> <li>• Interjección: Hm; Hmm; Je, je</li> <li>• Señales de inseguridad: Supongo</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Hasta luego</li> </ul>

<b>Ficha nº 27</b>		
<b>Apollo</b>	Guau, menudo pájaro está hecho ese tipo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tipo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 28</b>		
<b>Phoenix</b>	Buenos días. No te esperaba tan pronto, Apollo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Apollo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Buenos días</li> </ul>	

<b>Ficha nº 29</b>		
<b>Phoenix</b>	¿Qué es eso? Me resulta extrañamente familiar...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Deixis: eso</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 30</b>		
<b>Apollo</b>	¿¡Cómo es posible que no reconozca un distintivo de abogado!?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): distintivo de abogado</li> </ul>	

<b>Ficha nº 31</b>		
--------------------	--	--

<b>Phoenix</b>	Han sido siete años. He olvidado... un montón de cosas.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: montón</li> <li>• Comodín: Han sido</li> </ul>	

<b>Ficha nº 32</b>		
<b>Apollo</b>	(Supongo que, en algunos casos, siete años pueden parecer más.)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señales de inseguridad: Supongo</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 33</b>		
<b>Apollo</b>	Hay algo que... vaya, no termino de entender.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: vaya</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 34</b>		
<b>Apollo</b>	¡Me cuesta creer que tenga usted una hija, Sr. Wright!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Sr. Wright</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 35</b>		
<b>Apollo</b>	¡Y... tan grande! No digo gorda, sino... eh, ya sabe a qué me refiero.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: eh</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> <li>• Elisión: ¡Y... (que sea) tan grande!; No digo (que sea) gorda</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 36</b>		
<b>Phoenix</b>	Oh, Trucy es aún una niña.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 37</b>		
<b>Trucy</b>	¡Papá! ¡Cuántas veces tengo que decírtelo!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Papá</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 38</b>		
<b>Trucy</b>	¡Ya no soy una niña!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 39</b>		
<b>Phoenix</b>	¡Ja, ja, ja, me has pillado! ¡Me declaro culpable!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ja, ja, ja</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: pillado</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): Me declaro culpable</li> </ul>

<b>Ficha nº 40</b>		
<b>Apollo</b>	(Ja, ja, ja y un cuerno. No me lo trago.)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ja, ja, ja</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locución coloquial: y un cuerno</li> <li>• Léxico coloquial: trago</li> </ul>	

<b>Ficha nº 41</b>		
<b>Guy</b>	¿¡Cuánto tiempo pretendéis hacerme esperar, eh!?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: eh</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 42</b>		
<b>Trucy</b>	¡Ah, buenos días!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: buenos días</li> </ul>	

<b>Ficha nº 43</b>		
<b>Guy</b>	Hola, Trucy, guapa.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Trucy</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piropo: guapa</li> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Hola</li> </ul>	

<b>Ficha nº 44</b>		
<b>Guy</b>	Parece que tu padre ha tenido un pequeño susto, ¿eh?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: ¿eh?</li> <li>• Señal de inseguridad: Parece</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 45</b>		
<b>Trucy</b>	Mientras se recupere no pasa nada, supongo...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señales de inseguridad: supongo</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 46</b>		
<b>Apollo</b>	(¿Éste... es nuestro cliente?)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> <li>• Dubitación: Éste... es nuestro cliente</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 47</b>		
<b>Guy</b>	¡Vaya! Así que éste es el tal Pollo, ¿no?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Así que</li> <li>• Estimulante conversacional: ¿no?</li> <li>• Interjección: Vaya</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locución coloquial: el tal</li> </ul>	

<b>Ficha nº 48</b>		
--------------------	--	--

<b>Apollo</b>	Ah, eh... S-sí. (Me llamo “Apollo”.)	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Guion</li> <li>• Paréntesis</li> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah, eh</li> <li>• Titubeo: S-sí</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 49</b>		
<b>Guy</b>	Míralo ahí, en mangas de camisa. ¡Listo para pelear!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: ahí</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: en mangas de camisa</li> </ul>	

<b>Ficha nº 50</b>		
<b>Apollo</b>	¡Sí, señor...! Aunque no lo dirá literalmente, imagino.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: señor</li> <li>• Señales de inseguridad: imagino</li> <li>• Marcador discursivo: Aunque</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 51</b>		
<b>Guy</b>	El jefe ya te ha contado lo que necesito. ¡No me dejes tirado, Pollo!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Pollo</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locución coloquial: dejar tirado</li> </ul>

<b>Ficha nº 52</b>		
<b>Apollo</b>	¡No se preocupe por su defensa, señor, estoy trabajando en ello!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: señor</li> <li>• Oraciones yuxtapuestas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: estoy trabajando en ello</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): defensa</li> </ul>	

<b>Ficha nº 53</b>		
<b>Guy</b>	¿Defensa...?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿(Qué? Defensa...?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 54</b>		
<b>Guy</b>	¿Es que se te han quedado crudos los fideos? ¡Aquí ya es tarde para defensas!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: Aquí</li> <li>• Marcador discursivo: Es que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación léxica espontánea: Se te han quedado crudos los fideos</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): defensas</li> </ul>	

<b>Ficha nº 55</b>		
<b>Guy</b>	¡Han asaltado mi castillo! ¡Han forzado mi fortaleza! ¡Han dispuesto de mi puesto!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figura estilística (paralelismo)</li> </ul>	



<b>Ficha nº 56</b>		
<b>Apollo</b>	¿Pu-puesto...?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Pu-puesto</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 57</b>		
<b>Trucy</b>	¿No conoces al Sr. Eldoon y su puesto de fideos, Polly?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Polly</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 58</b>		
<b>Apollo</b>	Nada de motes, por favor. ¡Y no, claro que no los conozco!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Y, claro</li> <li>• Elisión: Nada de (ponerme) motes</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: por favor</li> </ul>	

<b>Ficha nº 59</b>		
<b>Guy</b>	¡Pues eso! Eldoon's Noodle sirve los mejores fideos. ¡Díselo, Trucy, guapa!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Trucy</li> <li>• Deixis: lo</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Marcador discursivo: Pues</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piropo: guapa</li> <li>• Comodín: eso</li> </ul>	

Ficha nº 60		
<b>Plum</b>	Tú, chaval, el del pelo. ¿Quieres algo?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Tú, el del pelo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chaval</li> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

Ficha nº 61		
<b>Apollo</b>	¡Ay! ¿Y-yo? ¡No, nada de nada! ¡Adiós!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ay</li> <li>• Frases cortas</li> <li>• Titubeo: Y-yo</li> <li>• Elisión: No (quiero) nada de nada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: nada de nada</li> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Adiós</li> </ul>	

Ficha nº 62		
<b>Trucy</b>	¡Apollo! ¡No podemos irnos sin interrogarla! ¿Y si sabe algo?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Apollo</li> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

Ficha nº 63		
<b>Apollo</b>	¡P-pero la familia Kitaki...!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	Signos de exclamación Puntos suspensivos Guion	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: P-pero</li> <li>• Frase inacabada</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 64</b>		
<b>Plum</b>	Si tienes que preguntar algo, hazlo. Si tienes agallas.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Elisión: (Hazlo) Si tienes agallas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: agallas</li> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 65</b>		
<b>Apollo</b>	¡Auu! ¡D-de acuerdo!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Auu</li> <li>• Titubeo: D-de</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 66</b>		
<b>Trucy</b>	¡Guau! ¡Así es como se mete a la gente en cintura, señora!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Vocativo: señora</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	Frase hecha: se mete a la gente en cintura	

<b>Ficha nº 67</b>		
<b>Apollo</b>	(¿¡Es que esta chica no le tiene miedo a nada!?)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Es que</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 68</b>		
<b>Plum</b>	Soy Plum. Plum Kitaki. Esposa del cuarto jefe de la familia Kitaki.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Elisión: (Soy) Esposa del cuarto jefe de la familia Kitaki</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 69</b>		
<b>Plum</b>	Mis amigos me llaman Pequeña Plum.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 70</b>		
<b>Apollo</b>	Y-yo soy el pequeño Apollo Justice, abogado. *traga saliva*	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: Y-yo</li> <li>• Elisión: (soy) abogado</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 71</b>		
<b>Apollo</b>	(Si las miradas matasen, ésta mujer ya sería una asesina en serie...)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: Si las miradas matasen</li> </ul>
-------------------------------	---

<b>Ficha nº 72</b>		
<b>Trucy</b>	¿Pequeña Plum? Es un nombre realmente chulo para alguien tan...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Elisión: ¿(Se llama) Pequeña Plum?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chulo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 73</b>		
<b>Apollo</b>	¡Gu-guau!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Titubeo: Gu-guau</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 74</b>		
<b>Trucy</b>	¿Qué pasa, Apollo?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Apollo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 75</b>		
<b>Apollo</b>	¿Qué tal si hablas conmigo antes de decirle nada?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: nada</li> </ul>	

<b>Ficha nº 76</b>		
<b>Trucy</b>	¿Eh? Me parece un procedimiento un poco absurdo.	El caso de la esquina

<b>Ortografía</b>	
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 77</b>		
<b>Apollo</b>	Soy abogado. Los procedimientos absurdos son lo mío.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 78</b>		
<b>Plum</b>	Oh, chica, debes saber... Somos gánsteres.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Vocativo: chica</li> <li>• Supresión del conector: debes saber (que) Somos gánsteres</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 79</b>		
<b>Trucy</b>	Gánst... ¡Oh! ¡O sea, que son de los malos!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Frase/palabra inacabada: Gánst...</li> <li>• Marcador discursivo: O sea</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 80</b>		
<b>Apollo</b>	¡Trucy! ¡Antes de decirle nada habla conmigo! ¡Te lo pido por favor!	El caso de la esquina

<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: ¡Trucy!</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Te lo pido por favor</li> <li>• Comodín: nada</li> </ul>

**Ficha nº 81**

<b>Plum</b>	¡¡Ja, ja, ja, ja, ja!!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación dobles</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ja, ja, ja, ja, ja</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 82**

<b>Apollo</b>	(... Después de esto voy a necesitar una buena tita, sí.)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: esto</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 83**

<b>Agente</b>	¡Oiga, señorita! ¡No se puede entrar en el parque!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Señorita</li> <li>• Estimulante conversacional: Oiga</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 84**

<b>Trucy</b>	... Cómo se ha puesto.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 85</b>		
<b>Apollo</b>	Em, ¿es que ha pasado algo, aquí, agente?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Em</li> <li>• Vocativo: agente</li> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Marcador discursivo: es que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 86</b>		
<b>Agente</b>	A ver, chavales, ¿por qué no vais a jugar a otro sitio?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: A ver</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Vocativo: chavales</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chavales</li> </ul>	

<b>Ficha nº 87</b>		
<b>Apollo</b>	¡No somos chavales y no estamos jugando! ¡Soy abogado!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: chavales</li> </ul>	

<b>Ficha nº 88</b>		
<b>Ema</b>	¿Pasa algo?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		



<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>

<b>Ficha nº 89</b>		
<b>Ema</b>	¡Ah, inspectora Skye! ¡Todo va bien, señora, nada de que informar!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah</li> <li>• Vocativo: inspectora Skye; señora</li> <li>• Oraciones yuxtapuestas</li> <li>• Elisión: (no hay) nada de que informar</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: todo, nada</li> </ul>	

<b>Ficha nº 90</b>		
<b>Apollo</b>	(¿Inspectora...?)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 91</b>		
<b>Trucy</b>	¿Por qué lleva una bata de laboratorio?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 92</b>		
<b>Apollo</b>	Tú precisamente no deberías hacer comentarios sobre la indumentaria de los demás.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Topicalización de elementos importantes: Tú</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 93</b>		
<b>Ema</b>	¿Y... estos chicos son?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 94</b>		
<b>Agente</b>	Curiosos, señora. Dicen que son “abogados”.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: señora</li> <li>• Elipsis: (Son) Curiosos</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 95</b>		
<b>Apollo</b>	Mire, no somos...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: Mire</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 96</b>		
<b>Ema</b>	A menos que quieras que te eche algo en esa cara bonita.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 97</b>		
<b>Ema</b>	¿Te apetece una dosis de hidroxiacelunodosetrasa experimental?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación léxica: hidroxiacelunodosetrasa</li> </ul>

<b>Ficha nº 98</b>		
<b>Trucy</b>	¿Qué es la hidroxi... eso?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: eso</li> </ul>	

<b>Ficha nº 99</b>		
<b>Apollo</b>	Tendría gracia que... ... ¡Oye! ¡Aquí dentro hay algo!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oye</li> <li>• Deixis: Aquí dentro</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 100</b>		
<b>Trucy</b>	¿¡El qué!?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿¡El qué (hay)?!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 101</b>		
<b>Apollo</b>	E-espera un segundo... ¿Estas son tus...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: E-espera</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 102</b>		
<b>Trucy</b>	¡Aah! ¡¡Mis braguitas!!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación dobles</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: braguitas</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Aah</li> <li>• Elisión: ¡¡(Son) Mis bragutias!!</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 103</b>		
<b>Apollo</b>	¿¡Cómo!/? ¿¡Ya!/?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Repetición de la vocal para alargar el sonido</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 104</b>		
<b>Trucy</b>	¡Guau, gracias, Apollo! ¡Eres un genio! ¡Es asombroso!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Apollo</li> <li>• Interjección: Guau</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: gracias</li> </ul>	

<b>Ficha nº 105</b>		
<b>Apollo</b>	No ha sido nada... Je, je, je...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Je, je, je</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: nada</li> </ul>	

<b>Ficha nº 106</b>		
<b>Trucy</b>	¡No, de verdad, estoy realmente impresionada!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 107</b>		
<b>Trucy</b>	¡Posees un auténtico olfato para las braguitas de las chicas!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: braguitas</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 108</b>		
<b>Apollo</b>	... En serio, no ha sido nada. Por favor...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: nada</li> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Por favor</li> </ul>	

<b>Ficha nº 109</b>		
<b>Trucy</b>	¡Venid con mamá! ¡Mis queridas braguitas! ¡Estoy impaciente por usarlas!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminutivo: braguitas</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: Venid con mamá</li> </ul>	

<b>Ficha nº 110</b>		
<b>Apollo</b>	¿Vas... vas a ponértelas? ¿¡A-aquí!?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> <li>• Guion</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Vas</li> <li>• Titubeo: A-aquí</li> <li>• Deixis: Aquí</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 111</b>		
<b>Apollo</b>	Es... ¡Usted es la mujer de la mansión Kitaki!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 112</b>		
<b>Alita</b>	S-sí...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: S-sí</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 113</b>		
<b>Trucy</b>	¡Lo sabía! ¿Ha pasado algo y necesita nuestra ayuda?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 114</b>		
<b>Trucy</b>	Ha venido al sitio adecuado. Por aquí, por favor...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: (Venga) Por aquí</li> <li>• Deixis: Por aquí</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: por favor</li> </ul>

<b>Ficha nº 115</b>		
<b>Alita</b>	Mm... Gracias.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mm</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Gracias</li> </ul>	

<b>Ficha nº 116</b>		
<b>Alita</b>	Tengo... un encargo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 117</b>		
<b>Trucy</b>	Un encargo... Déjeme adivinar. ¿Le han robado algo?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: (Tiene) Un encargo</li> <li>• Oraciones cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: algo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 118</b>		
<b>Alita</b>	Em, su folleto...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Em</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 119</b>		
<b>Alita</b>	Dice que son abogados defensores, así que pensé...	El caso de la esquina

<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 120</b>		
<b>Apollo</b>	¿¡Qué!?! O sea, o sea, ¿quiere que la represente? ¿Yo?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: O sea</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Marcador discursivo: o sea</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 121</b>		
<b>Trucy</b>	¿Puede contarnos lo que le ha pasado?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 122</b>		
<b>Trucy</b>	¿La han atropellado? ¿Le han robado un puesto? ¿Las bragas, quizá?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de inseguridad: quizá</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Elisión: ¿(Le han robado) Las bragas?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 123</b>		
<b>Alita</b>	¡No! No...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		



<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: No</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 124</b>		
<b>Alita</b>	De hecho, el cliente no soy yo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: De hecho</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 125</b>		
<b>Alita</b>	El cliente es mi... vaya, mi prometido. Supongo que se le puede llamar así.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muletilla: vaya</li> <li>• Señal de inseguridad: Supongo</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 126</b>		
<b>Apollo</b>	¿Prometido? ¿Y qué le ha pasado?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿(Es su) Prometido?</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 127</b>		
<b>Alita</b>	Lo han arrestado esta mañana. Por... por asesinato.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Por</li> <li>• Deixis: esta mañana</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 128</b>		
<b>Trucy</b>	Asesinato...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elisión: (Lo han arrestado por) Asesinato...</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 129</b>		
<b>Alita</b>	¿No han oído lo que pasó en el parque?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 130</b>		
<b>Apollo</b>	Bueno... ¿y qué pasó?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Muletilla: Bueno</li> <li>Marcador discursivo: y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 131</b>		
<b>Alita</b>	No me han contado todos los detalles.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 132</b>		
<b>Alita</b>	Pero sé que apareció un cadáver en el parque. Cerca de la mansión Kitaki.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 133</b>		
<b>Trucy</b>	Había muchos coches patrulla en el lugar.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 134</b>		
<b>Alita</b>	Según parece, a la víctima le dispararon con una pistola...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 135</b>		
<b>Alita</b>	Pero he oído que los disparos se produjeron en circunstancias inusuales.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 136</b>		
<b>Apollo</b>	¿Y han arrestado a su prometido por el asesinato?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Y</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 137</b>		
<b>Trucy</b>	Em... ¿Qué clase de persona es su prometido?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Em</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 138</b>		
<b>Apollo</b>	Cuéntenos la historia. Usted frecuenta la mansión Kitaki, ¿no es así?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estimulante conversacional: ¿no es así?</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 139</b>		
<b>Apollo</b>	¿Es miembro de su... em, organización?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: em</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 140</b>		
<b>Alita</b>	No. ... Aún no.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: Aún no (soy miembro de su organización)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 141</b>		
<b>Trucy</b>	¿Aún no?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		

<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿Aún no (es miembro de su organización)?</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 142</b>		
<b>Alita</b>	Verán, voy a casarme el mes que viene. Con el hijo del jefe.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: el mes que viene</li> <li>• Estimulante conversacional: Verán</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 143</b>		
<b>Apollo</b>	¿El hijo del jefe? O sea, con un, ah... *traga saliva* (Un gánster...)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Paréntesis</li> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿(Va a casarse con) El hijo del jefe?</li> <li>• Marcador discursivo: O sea</li> <li>• Interjección: ah</li> <li>• Oración inacabada</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 144</b>		
<b>Ema</b>	Ejem. ¿Puedo preguntar qué están haciendo aquí?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ejem</li> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Deixis: aquí</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 145</b>		
---------------------	--	--

<b>Enunciado</b>	Ah, sois vosotros. ¿Cómo habéis entrado, chicos?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah</li> <li>• Vocativo: chicos</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 146**

<b>Enunciado</b>	¡Oh! Pues ese chico... Aunque era más bien un príncipe... Nos ha dejado pasar...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Oh</li> <li>• Marcador discursivo: Pues</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

**Ficha nº 147**

<b>Enunciado</b>	Ya estamos otra vez.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: Ya estamos otra vez</li> </ul>	

**Ficha nº 148**

<b>Enunciado</b>	Ese cretino pomposo, siempre interponiéndose en mi camino...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insulto: cretino</li> </ul>	

**Ficha nº 149**

<b>Enunciado</b>	¡Pero, en cualquier caso aquí está prohibido pasar!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pero, en cualquier caso</li> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 150</b>		
<b>Apollo</b>	¿Perdone? ¡Si tenemos un requerimiento!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): requerimiento</li> </ul>	

<b>Ficha nº 151</b>		
<b>Ema</b>	... Mmm. Un momento.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Mmm</li> <li>• Elisión: (Espere) Un momento.</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 152</b>		
<b>Apollo</b>	(¿Para qué llevará esa enorme lupa...?)	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paréntesis</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 153</b>		
<b>Ema</b>	... Reconocería esta letra en cualquier parte.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 154</b>		
<b>Ema</b>	El análisis científico determina que esto lo ha escrito Alita Tiala.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Deixis: esto</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: esto</li> </ul>	

<b>Ficha nº 155</b>		
<b>Apollo</b>	... Gracias. ¿¡Treinta minutos para deducir eso!?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Paréntesis</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elisión: ¿¡(Ha estado) Treinta minutos para deducir eso!?</li> <li>• Deixis: eso</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Gracias</li> </ul>	

<b>Ficha nº 156</b>		
<b>Big Wins</b>	Pues yo soy Big Wins Kitaki, cuarto jefe de la familia Kitaki... ¿capisci?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Pues</li> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préstamo: capisci</li> </ul>	

<b>Ficha nº 157</b>		
<b>Apollo</b>	Eh... La verdad es que venía a hablar con su hijo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Eh</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		



<b>Ficha nº 158</b>		
<b>Big Wins</b>	... Sr. Justice.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Sr. Justice</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 159</b>		
<b>Big Wins</b>	Mi hijo es inocente. No ha matado a nadie.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): inocente</li> </ul>	

<b>Ficha nº 160</b>		
<b>Big Wins</b>	Si lo declaran culpable... No estaría bien.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Elisión: No estaría bien (que lo declararan culpable)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): culpable</li> </ul>	

<b>Ficha nº 161</b>		
<b>Big Wins</b>	... ¿Capisci?	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préstamo: Capisci</li> </ul>	

<b>Ficha nº 162</b>		
<b>Apollo</b>	¡S-sí! ¡Capisci, capisci! ¡Capisci alto y claro!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Capisci</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titubeo: S-si</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: alto y claro</li> <li>• Préstamo. Capisci</li> </ul>

<b>Ficha nº 163</b>		
<b>Big Wins</b>	Espero que no se limite a entenderlo.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 164</b>		
<b>Wocky</b>	¡Qué pasa aquí, viejo!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: viejo</li> <li>• Deixis: aquí</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: viejo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 165</b>		
<b>Wocky</b>	¡No puedes seguir tratándome como un crío, ya no!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: crío</li> </ul>	

<b>Ficha nº 166</b>		
<b>Wocky</b>	La verdad es que... que...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Repetición: que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 167</b>		
<b>Wocky</b>	¡Quería ir a la trena! ¡Me gusta estar allí!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Deixis: allí</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: trena</li> </ul>	

<b>Ficha nº 168</b>		
<b>Apollo</b>	¡Me llamo Apollo Justice! ¡¡Y estoy bien!!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación dobles</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> <li>• Marcador discursivo: Y</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 169</b>		
<b>Trucy</b>	...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 170</b>		
<b>Trucy</b>	Más que un ejercicio de oratoria, eso parece un ritual de autoconvencimiento.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Deixis: eso</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 171</b>		
<b>Wocky</b>	¡Estoy bien! ¡Estoy bien! ¿¡Sabes lo que digo!?	El caso de la esquina

<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetición: Estoy bien</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 172</b>		
<b>Apollo</b>	¡Agh! ¡Bu-buenos días!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Agh</li> <li>• Titubeo: Bu-buenos días</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructura conversacional estereotipada: Buenos días</li> </ul>	

<b>Ficha nº 173</b>		
<b>Wocky</b>	Pasa, nota.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: nota</li> <li>• Elipsis (Qué)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: nota</li> </ul>	

<b>Ficha nº 174</b>		
<b>Wocky</b>	¡Lánzame un “culpable” encima! Mira como me resbala.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: me resbala</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): culpable</li> <li>• Creación léxica: Lánzame un “culpable” encima</li> </ul>	

<b>Ficha nº 175</b>		
<b>Wocky</b>	Hay que estar relajado y darle carril a las cosas. ¿¿Me entiendes!?	El caso de la esquina

<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación e interrogación</li> </ul>
<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones coordinadas</li> <li>• Estimulante conversacional: ¿¡Me entiendes!?</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: carril</li> </ul>

<b>Ficha nº 176</b>		
<b>Big Wins</b>	¡Wocky! ¡Deja de soltar estupideces!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Wocky</li> <li>• Oración sin subordinación</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: soltar</li> </ul>	

<b>Ficha nº 177</b>		
<b>Wocky</b>	Mira, viejo, ésa es la diferencia entre tú y yo. A mí me la sudan los polis.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: polis</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: viejo</li> <li>• Estimulante conversacional: Mira</li> <li>• Oraciones cortas sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: me la sudan, viejo</li> </ul>	

<b>Ficha nº 178</b>		
<b>Wocky</b>	Un gánster no lo es de verdad hasta que ha pasado una temporada en la trena.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: trena</li> </ul>	

<b>Ficha nº 179</b>		
<b>Big Wins</b>	No tienes ni la menor idea de lo que estás hablando.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: ni la menor idea</li> </ul>
-------------------------------	---

**Ficha nº 180**

<b>Juez</b>	Se abre la sesión del juicio de Wocky Kitaki.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): Se abre la sesión</li> </ul>	

**Ficha nº 181**

<b>Apollo</b>	La defensa está preparada, Su Señoría.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: Su Señoría</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): La defensa</li> </ul>	

**Ficha nº 182**

<b>Klavier</b>	Listo para dar caña, juez.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: juez</li> <li>• Elisión: (Estoy) Listo para dar caña</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase hecha: dar caña</li> </ul>	

**Ficha nº 183**

<b>Trucy</b>	¡Ah! ¡Es él! ¡El prín... el chico de ayer! No me digas que es el fiscal...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Ah</li> <li>• Oraciones cortas</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: No me digas</li> </ul>	

**Ficha nº 184**

<b>Klavier</b>	...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	

<b>Nivel morfológico</b>	
<b>Nivel sintáctico</b>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	

<b>Ficha nº 185</b>		
<b>Juez</b>	Cuánto tiempo, fiscal Gavin. ¿Se ha tomado usted un año sabático?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: fiscal Gavin</li> <li>• Elisión: Cuánto tiempo (sin verle)</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 186</b>		
<b>Klavier</b>	La verdad es que formé un grupo en mis ratos libres. Y, mire por dónde, triunfamos.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Y</li> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: mire por dónde</li> </ul>	

<b>Ficha nº 187</b>		
<b>Klavier</b>	Cuesta decir “no” a las chatis cuando tienes tres discos de platino, ¿sabe?	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comillas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> <li>• Estimulante conversacional: ¿sabe?</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial/sociolecto: chatis</li> </ul>	

<b>Ficha nº 188</b>		
<b>Juez</b>	Ya veo. Para serle sincero, estaba un poco preocupado.	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 189</b>		
<b>Klavier</b>	Ningún problema, juez.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: juez</li> <li>• Elisión: (No hay) Ningún problema</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 190</b>		
<b>Klavier</b>	No me habría perdido esta vista por nada del mundo.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: por nada del mundo</li> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): vista</li> </ul>	

<b>Ficha nº 191</b>		
<b>Klavier</b>	Antes de eso, estaba pensando...	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Deixis: eso</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 192</b>		
<b>Juez</b>	Es que ES un tribunal de justicia.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayúsculas</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Es que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 193</b>		
<b>Klavier</b>	Así no va a hacer vibrar al público, juez.	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>		
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: juez</li> </ul>	



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración con subordinación</li> </ul>
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresión: hacer vibrar al público</li> </ul>

<b>Ficha nº 194</b>		
<b>Juez</b>	¡Es que no deben vibrar! ¡Esto es un tribunal, repito!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcador discursivo: Es que</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 195</b>		
<b>Klavier</b>	¡Tranqui, tronco!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abreviatura morfológica: Tranqui</li> </ul>	
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocativo: tronco</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico coloquial: tronco</li> </ul>	

<b>Ficha nº 196</b>		
<b>Klavier</b>	¡Hoy vamos a hacer las cosas a mi manera!	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deixis: Hoy</li> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comodín: cosas</li> </ul>	

<b>Ficha nº 197</b>		
<b>Apollo</b>	¡T-Trucy! ¡Estás bien! C-creía que...	El caso de la esquina
<b>Ortografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> <li>• Guion</li> <li>• Puntos suspensivos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frases cortas</li> <li>• Vocativo: Trucy</li> <li>• Oraciones cortas</li> <li>• Oración inacabada</li> <li>• Segmentación del enunciado en varios fragmentos</li> </ul>	

<b>Nivel léxico-semántico</b>	
-------------------------------	--

<b>Ficha nº 198</b>		
<b>Apollo</b>	*jadeo* *sollozo* *chillido*	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asteriscos</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>		
<b>Nivel léxico-semántico</b>		

<b>Ficha nº 199</b>		
<b>Apollo</b>	Grr... ¡Malditos gánsteres de pacotilla!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntos suspensivos</li> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interjección: Grr</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eufemismo: malditos</li> <li>• Léxico coloquial: de pacotilla</li> </ul>	

<b>Ficha nº 200</b>		
<b>Apollo</b>	¡Voy a presentar cargos!	El caso de la esquina
<b>Ortotipografía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de exclamación</li> </ul>	
<b>Nivel morfológico</b>		
<b>Nivel sintáctico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oración corta sin subordinación</li> </ul>	
<b>Nivel léxico-semántico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jerga (lenguaje jurídico): presentar cargos</li> </ul>	